

MANUEL



THOMSON THICE15SS

NOTICE D'UTILISATION



[Tous nos Tutos vidéo](#)



[Darty.com](#)



[Tous nos magasins](#)



[Communauté SAV Darty](#)

THOMSON

THICE15SS

**MACHINE À GLAÇONS
IJSBLOKJESMAKER
MÁQUINA DE HIELO
MÁQUINA DE FAZER CUBOS DE GELO
MACCHINA PER IL GHIACCIO
ICE CUBE MAKER**



 MANUEL D'UTILISATION

 HANDLEIDING

 MANUAL DE INSTRUCCIONES

 MANUAL DE INSTRUÇÕES

 MANUALE DI ISTRUZIONI

 OPERATING INSTRUCTIONS

TABLE DES MATIÈRES

MISES EN GARDE IMPORTANTES	2
DESCRIPTION DU PRODUIT	6
AVANT L'UTILISATION	9
UTILISATION DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS	9
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	11
GUIDE DE DÉPANNAGE	13
SPÉCIFICATIONS	14
MISE AU REBUT	15

Ce produit a été fabriqué et vendu sous la responsabilité des Etablissements Darty et Fils (S.A.S).

THOMSON, et le logo THOMSON sont des marques utilisées sous licence par les

Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – pour plus d'informations : www.thomson-brand.com.

Tous autres produits, services, dénominations sociales, marques, nom commerciaux, noms de produits et logos référencés ici sont la propriété de leurs titulaires respectifs.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Avertissements

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - les environnements de type chambres d'hôtes;
 - la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la manière de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, référez-vous dans la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN" en page 11-12.
- Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
- MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- MISE EN GARDE: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- MISE EN GARDE: Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- MISE EN GARDE: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le

fabricant.

- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- MISE EN GARDE: Le système de réfrigération est sous haute pression. Ne pas y toucher. Contacter des services d'entretien qualifiés avant la mise au rebut.

- **Mise au rebut de l'appareil**

Pour éviter toute nuisance envers l'environnement ou la santé humaine causée par la mise au rebut non contrôlée de déchets électriques, les fluides frigorigènes et les agents moussants inflammables, recyclez l'appareil de façon responsable pour promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. La mise au rebut doit être faite de façon sûre dans des points de collecte publique prévus à cet effet, contactez le centre de traitement des déchets le plus près de chez vous pour plus de détails sur les procédures correctes de mise au rebut.

- **Installation et mise en service:**

L'appareil doit être installé sur le sol, sur une surface plane et horizontale en s'assurant que les ouvertures d'aération sont correctement dégagées. Ne jamais essayer de remplacer ou de réparer vous-même une partie ou un composant de l'appareil, demandez de l'aide à un personnel professionnel et qualifié, si besoin.

- **Manipulation:**

Toujours manipuler l'appareil avec soin afin d'éviter d'endommager celui-ci.



Danger; risque d'incendie / matières inflammables

- AVERTISSEMENT: Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- AVERTISSEMENT: Ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- MISE EN GARDE: Pour la fabrication de glaçons, utilisez uniquement de l'eau potable.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec des aliments et des systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyer les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h; rincer le système d'alimentation en eau raccordé à une source d'eau si l'eau n'a pas été aspirée pendant 5 jours.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez,

dégivrez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissure dans l'appareil.

Précautions de sécurité

Pour réduire les risques d'incendie, d'explosion, de choc électrique ou de blessure lors de l'utilisation de votre machine à glaçons, suivez ces importantes consignes de sécurité :

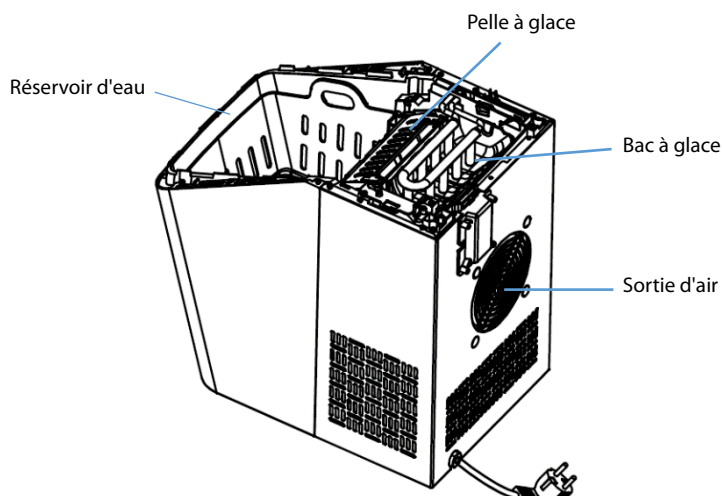
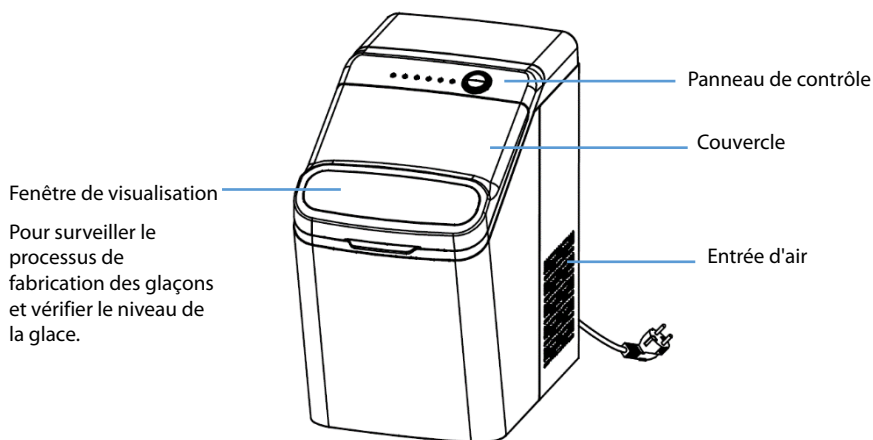
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne retirez aucune étiquette de sécurité, d'avertissement ou d'information sur le produit de votre machine à glaçons.
- Branchez la machine à glaçons sur une prise de courant exclusive avec mise à la terre. Aucun autre appareil ne doit être branché sur la même prise. Veillez à ce que la fiche soit entièrement insérée dans la prise de courant.
- Cet appareil doit être mis à la terre. Il est équipé d'un câble d'alimentation muni d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise correctement installée et mise à la terre.
- Évitez d'utiliser une rallonge car elle pourrait surchauffer et entraîner un risque d'incendie.
- Débranchez l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer et quand vous ne l'utilisez pas.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur son câble d'alimentation. Saisissez fermement la fiche et retirez-la.
- Ne branchez ni ne débranchez jamais le câble du produit avec les mains mouillées.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne pende pas du bord d'une table ou d'un comptoir et n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Placez le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne puisse pas être tiré par des enfants ou qu'il ne présente pas de risque de trébuchement.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation en plein air.
- Ne placez pas l'appareil sur ou près d'une cuisinière chaude, électrique ou à gaz, ou dans un four chaud.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement très froid (inférieur à 5°C).
- N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau qui n'est pas microbiologiquement sûre ou de qualité inconnue.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux vendus ou recommandés par le fabricant

peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

- Ne touchez pas l'évaporateur lors de l'utilisation de la machine à glaçons ou de la fabrication de glaçons pour éviter de souffrir d'engelures.
- N'immergez aucune partie de l'appareil dans l'eau.
- Ne nettoyez pas votre machine à glaçons avec des liquides inflammables. Les fumées peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion
- Ne renversez pas la machine à glaçons. Si la machine à glaçons est renversée accidentellement, laissez-la reposer pendant 2 heures avant de la remettre sous tension.
- Si la machine à glaçons est amenée de l'extérieur en hiver, ne l'utilisez pas pendant quelques heures afin de permettre à l'appareil de se réchauffer à la température ambiante avant de le faire fonctionner.
- Ne mettez jamais d'articles inflammables, explosifs ou corrosifs dans la machine à glaçons.
- N'utilisez jamais la machine à glaçons en cas de fuite de gaz inflammable.
- Ne stockez et n'utilisez jamais de gaz ou d'autres articles inflammables à proximité de la machine à glaçons pour éviter tout incendie.
- Débranchez la machine à glaçons avant de la déplacer pour éviter d'endommager le système de réfrigération.
- N'essayez pas de démonter, réparer, modifier ou remplacer une partie quelconque de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- N'utilisez pas cet appareil pour une utilisation autre que celle pour laquelle il a été conçu.
- Veuillez mettre au rebut la machine à glaçons conformément aux réglementations locales car elle utilise un gaz de soufflage et un réfrigérant inflammables.
- L'isobutane réfrigérant (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil, un gaz naturel à haut niveau de compatibilité environnementale, qui est néanmoins inflammable. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit frigorifique ne soit endommagé. Le réfrigérant (R600a) est inflammable.
- **AVERTISSEMENT** - l'appareil contient du réfrigérant et des gaz d'isolation. Le réfrigérant et les gaz doivent être éliminés de manière professionnelle. Assurez-

vous que la tubulure du circuit frigorifique n'est pas endommagée avant une mise au rebut appropriée.

DESCRIPTION DU PRODUIT

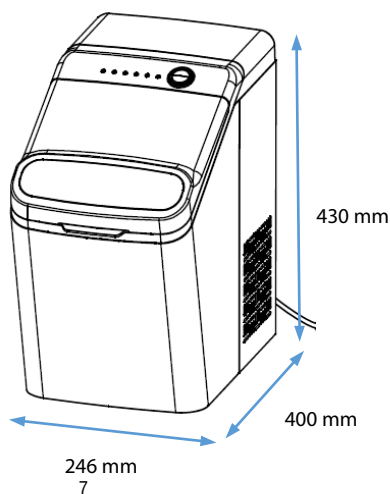
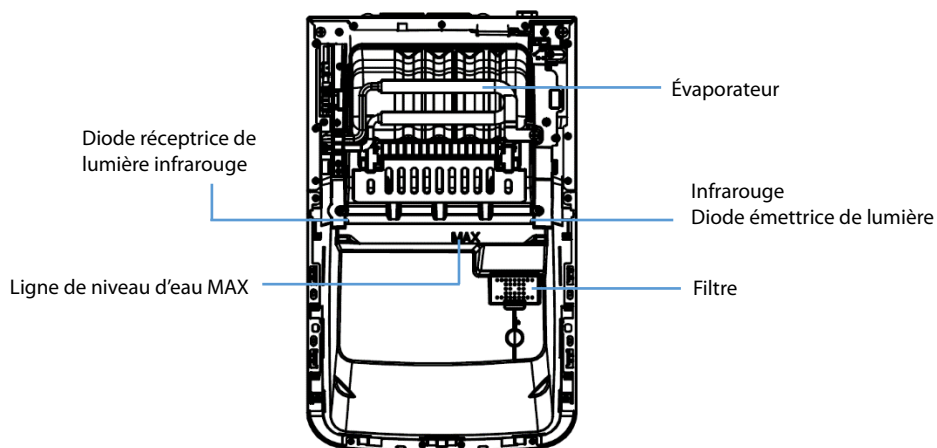




Panier à glaçons



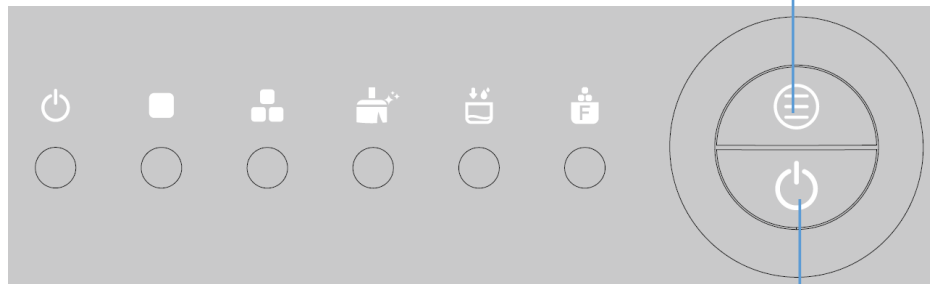
Cuillère à glace



Panneau de contrôle

Bouton SÉLECTION

En mode veille, appuyez sur ce bouton pour sélectionner la taille des glaçons (petits ou grands) ou la fonction nettoyage.



Bouton MARCHÉ/ARRÊT

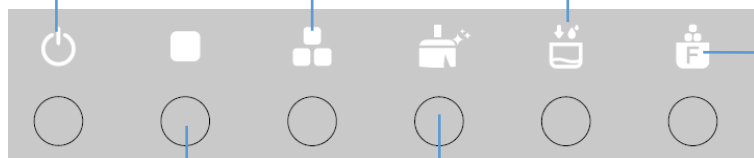
Indicateur lumineux d'alimentation

Mode veille : clignotant

Mode de fonctionnement : s'arrête de clignoter

Indicateur lumineux pour la taille sélectionnée des glaçons : petit

L'indicateur lumineux AJOUTER DE L'EAU s'allume lorsqu'il n'y a pas assez d'eau pour la production de glaçons.



Indicateur lumineux pour la taille sélectionnée des glaçons : grand

Indicateur lumineux NETTOYAGE

L'indicateur lumineux PANIER PLEIN s'allume lorsque le panier à glaçons est plein.

AVANT L'UTILISATION

1. Déballez l'appareil, puis vérifiez et assurez-vous que tous les accessoires, y compris le panier à glaçons et la cuillère à glaçons, etc. sont présents. Veuillez contacter le service d'assistance à la clientèle si certains accessoires sont manquants.
2. Nettoyez soigneusement l'appareil avant de l'utiliser. (Reportez-vous à « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».)
3. Veuillez vous assurer que la machine à glaçons est nivelée et placée sur une table ou une plate-forme stable pour éviter tout dysfonctionnement.
4. Ne retournez pas la machine à glaçons et ne l'inclinez pas sur plus de 45° pendant le transport ou l'utilisation. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du compresseur ou du système de réfrigération.
Lorsque la machine à glaçons est déplacée ou transportée, veuillez laisser le temps aux fluides du compresseur de se déposer.



Avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois, veuillez attendre 2 heures après que l'appareil ait été nivelé et positionné à son emplacement adéquat.

5. L'appareil doit être placé sur une surface sèche et plane, suffisamment ventilée, loin des sources de chaleur telles que les fours, les appareils de chauffage et les gaz corrosifs.
Laissez un espace d'environ 15 cm sur tous les côtés de la machine à glaçons pour assurer une bonne ventilation.
6. Ne remplissez pas le réservoir d'eau avec de l'eau chaude. Cela pourrait endommager la machine à glaçons. Il est préférable de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau à température ambiante ou inférieure.

UTILISATION DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS

1. Assurez-vous que le bouchon de vidange situé au fond du réservoir d'eau est bien fermé.
2. Ouvrez le couvercle et retirez le panier à glaçons.
3. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable.

NE LE REMPLISSEZ PAS TROP.

Maintenez le niveau d'eau en dessous du repère de niveau MAX.



REMARQUE : Pour garantir la propreté de la glace, veuillez utiliser de l'eau potable fraîche au moins une fois par jour.

4. Placez le panier à glaçons dans le réservoir et fermez le couvercle.

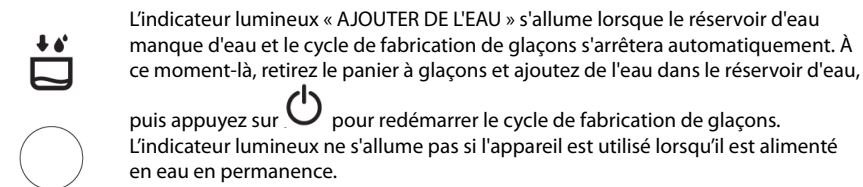
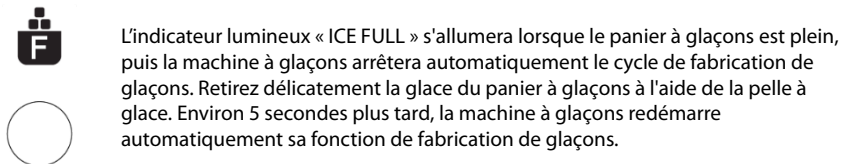
5. Branchez l'appareil.
- L'indicateur d'alimentation clignote, indiquant que l'appareil est en mode de veille.
 - **REMARQUE :** Veuillez laisser reposer l'appareil pendant 30 minutes avant de le brancher s'il a été déplacé.

6. Appuyez sur  pour sélectionner la taille des glaçons. L'indicateur lumineux correspondant s'allumera.

7. Appuyez sur  pour mettre l'appareil en marche.
- L'indicateur d'alimentation cesse de clignoter.



8. Cet appareil produira 9 glaçons par cycle. Cela prendra environ 7 à 15 minutes par cycle, selon la température ambiante et la température de l'eau.
9. Le cycle de fabrication des glaçons commence par le pompage de l'eau dans le bac à glace situé sous l'évaporateur. Pendant les 7 à 15 minutes suivantes, de la glace se forme sur l'évaporateur. Une fois cette opération terminée, le bac à glace bascule vers l'arrière et l'eau restante dans le bac à glace est évacuée vers le réservoir d'eau. Les glaçons sont ensuite déposés de l'évaporateur et poussés vers l'avant dans le panier à glace par la pelle à glace. Le bac à glace se remet automatiquement en place sous l'évaporateur et démarre le cycle suivant.



10. Lorsque vous avez fini de fabriquer de la glace, arrêtez le cycle de fabrication des glaçons en appuyant sur  et débranchez l'appareil de la prise secteur.
11. Ouvrez le couvercle et transférez la glace dans un congélateur.
- **REMARQUE :** La glace peut durer jusqu'à 18 heures dans la machine à glaçons, en fonction de la température ambiante.
12. Laissez la machine à glaçons atteindre la température ambiante.

Utilisation multiple des glaçons



Aliments
congelés

Smoothie

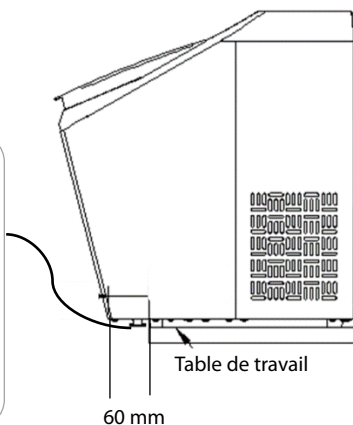
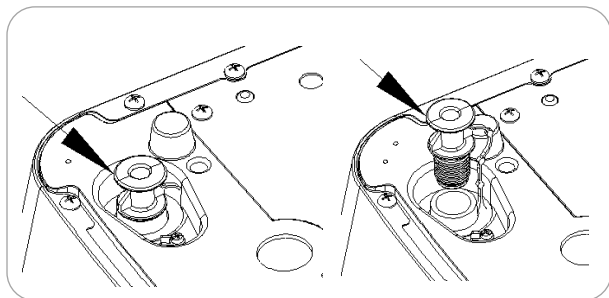
Boisson glacée

Glace d'urgence

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour que vos glaçons conservent leur goût frais, il est recommandé de nettoyer votre machine à glaçons une fois par semaine.

1. Arrêtez le cycle de fabrication des glaçons en appuyant sur , débranchez la machine à glaçons de la prise murale et laissez-la se réchauffer à température ambiante.
2. Si de l'eau résiduelle se trouve dans le bac à glaçons, repoussez doucement le bac à glaçons afin que toute l'eau s'écoule dans le réservoir d'eau.
3. Pour évacuer l'excès d'eau, éloignez l'appareil de 60 mm de la table de travail et ouvrez le bouchon de vidange situé au bas de l'appareil.



4. Retirez le panier à glace.
5. Nettoyez l'intérieur de la machine à glaçons à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau tiède et de vinaigre, puis rincez à l'eau claire avant de vider toute l'eau.
6. Remettez le bouchon de vidange bien en place. Lavez le panier à glace et la pelle à glace à l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez.
7. Nettoyez l'extérieur de la machine à glaçons avec un chiffon doux et humide. Utilisez un savon doux pour lave-vaisselle, si nécessaire.
 - N'utilisez pas de solvant organique, d'eau bouillie, de détergent, d'acide fort ou d'alcali fort, etc. pour le nettoyage.
 - N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
8. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, videz complètement le réservoir d'eau, nettoyez-le et laissez-le sécher complètement avant de le ranger.

Vous pouvez utiliser la fonction CLEAN (NETTOYAGE).

- Vérifiez et assurez-vous que le bouchon de vidange est bien fermé.



a. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre.

b. Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que l'indicateur lumineux clignote, puis appuyez sur .



La pompe commencera à pomper l'eau et continuera à fonctionner pendant 6 minutes, puis elle se mettra en mode de veille.

c. Ouvrez le bouchon de vidange pour évacuer l'eau.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solution
L'indicateur lumineux « ADD WATER » s'allume.  	Niveau d'eau bas ou manque d'eau.	Appuyez sur  pour arrêter la fabrication de la glace, remplissez d'eau, puis appuyez sur  pour redémarrer le cycle de fabrication de la glace.
	Le tamis d'eau situé au fond du réservoir d'eau est bloqué.	Nettoyez l'appareil.
	Mauvais fonctionnement de la pompe.	Envoyez l'appareil au service agréé pour réparation.
L'indicateur lumineux « ICE FULL » s'allume.  	Le panier à glace est plein et la lumière infrarouge est bloquée par la glace.	Retirez la glace du panier à glace.
	La diode émettrice de lumière infrarouge et la diode réceptrice de lumière ne fonctionnent pas.	a. Essuyez les corps étrangers sur la diode émettrice de lumière infrarouge et la diode réceptrice de lumière et redémarrez la machine à glaçons. b. Appelez le service d'assistance à la clientèle si la diode émettrice de lumière infrarouge et la diode réceptrice de lumière ne fonctionnent toujours pas après avoir enlevé les corps étrangers et redémarré la machine à glaçons.
L'indicateur lumineux « ICE FULL » (CUVE À GLACE PLEINE) clignote.	La pelle à glace est bloquée.	Retirez la glace si la pelle à glace est bloquée par la glace, sinon, appelez le service clientèle pour une consultation.
La machine à glaçons ne fonctionne plus.	Le bac à glaçons n'est pas dans la bonne position.	a. Retirez la glace du bac à glaçons et appuyez sur  pour redémarrer l'appareil. b. Appelez le service clientèle si l'appareil ne peut toujours pas fonctionner après le redémarrage.
La cuve à glace est pleine mais l'indicateur lumineux « ICE FULL » (CUVE À GLACE PLEINE) ne s'allume pas.	Le statut « ICE FULL » ne peut pas être détecté car le module de lumière infrarouge est perturbé par la lumière du soleil.	Débranchez l'appareil et déplacez-le dans un endroit qui n'est pas exposé à la lumière du soleil, puis branchez l'appareil et redémarrez-le.
La glace s'accumule.	La fabrication de glace prend trop de temps.	Arrêtez de fabriquer de la glace et redémarrez le cycle de fabrication de glace après la fonte de la glace.
	L'eau du réservoir d'eau est à une température trop basse.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau dont la température est comprise entre 8°C et 25°C.

Le cycle de fabrication de la glace semble normal mais aucune glace n'est produite.	La température ambiante ou la température de l'eau est trop élevée.	Démarrez le cycle de fabrication de glace dans un environnement dont la température ambiante est inférieure à 32°C et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide.
	Le système de réfrigération présente des fuites.	Appelez le service d'assistance à la clientèle.
	Le système de réfrigération se bloque.	Appelez le service d'assistance à la clientèle.
Mauvais résultat de fabrication de la glace	Mauvaise dissipation de la chaleur.	Laissez un espace de 20 cm de tous les côtés de la machine à glaçons pour une bonne ventilation.
	La température de l'eau est trop élevée.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau dont la température est comprise entre 8° C et 25° C.
	La température ambiante est trop élevée.	Faites fonctionner la machine à glaçons dans un environnement dont la température ambiante est comprise entre 10° C et 32° C.

SPÉCIFICATIONS

Alimentation :	220-240 V~ 50 Hz
Puissance nominale :	145 W
Courant électrique nominal :	0,9A
Réfrigérant :	R600a / 25g
Type climatique :	ST/SN/N/T
Pression de conception :	Limite supérieure : 290 Psig
	Limite inférieure : 138 Psig

PSIG fait référence à la pression manométrique, exprimée en livres par pouce carré manométrique. Il s'agit d'une unité de pression relative à la pression ambiante ou pression atmosphérique.

Les acronymes SN, N, ST et T désignent les plages de température ambiante :

- (1) Le climat tempéré étendu (SN) a une plage de température allant de 10 °C à 32 °C ;
- (2) Le climat tempéré (N) a une plage de température allant de 16 °C à 32 °C ;
- (3) Le climat subtropical (ST) a une plage de température allant de 16 °C à 38 °C ; et
- (4) Le climat tropical (T) a une température comprise entre 16 °C et 43 °C.

MISE AU REBUT



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement.

Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales.

Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à un point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

Hotline Darty France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

Hotline Vanden Borre

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au samedi de 8h à 18h.

Hotline Fnac France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Fnac, appelez le 0 969 324 334 du lundi au samedi (8h30-21h00) et le dimanche et jours fériés (10h00-18h00).

(prix d'un appel local)



En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavours, 94200 Ivry-sur-Seine, France 20/11/2025

Ets.Darty@fnacdarty.com

INHOUDSOPGAVE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	2
PRODUCTOVERZICHT	6
VOOR HET GEBRUIK	9
UW IJSBLOKJESMACHINE GEBRUIKEN	9
REINIGING EN ONDERHOUD	11
PROBLEEMOPLOSSING	13
SPECIFICATIES	14
VERWIJDERING	15

Dit product is vervaardigd en verkocht onder de verantwoordelijkheid van
Etablissements Darty et Fils (S.A.S).

THOMSON en het THOMSON logo zijn handelsmerken die onder licentie worden gebruikt door
Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – meer informatie op www.thomson-brand.com.

Alle andere producten, diensten, bedrijven, handelsmerken, handels- of productnamen en logo's
waarnaar hierin wordt verwezen, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DE VOLGENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Waarschuwingen

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen, waaronder
 - kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkruimtes;
 - boerderijen en door gasten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
 - bed & breakfasts en soortgelijke omgevingen.
 - catering en gelijksoortige kleinhandeltoepassingen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, een servicecentrum of een gekwalificeerd vakman om elk gevaar te vermijden.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen.
Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Voor meer informatie over het reinigen van de oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen, zie de sectie "REINIGING EN ONDERHOUD" op pagina 11-12.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen.
- **WAARSCHUWING:** Houd alle ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de constructie voor de inbouw van het apparaat vrij van obstakels.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die door de fabrikant worden aanbevolen.
- **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de opbergvakken van het apparaat tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Berg geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, in dit apparaat op.
- **OPGELET:** Het koelsysteem staat onder hoge druk. Raak het niet aan. Neem voor de afvoer contact op met een vakbekwaam servicecentrum.

- **Het apparaat afvoeren:**

Om mogelijke schade aan het milieu of aan de menselijke gezondheid te voorkomen door het ongecontroleerd verwijderen van afval, recycle het apparaat op een verantwoordelijke wijze, om het duurzame hergebruik van grondstoffen, koudemiddelen en de ontvlambare isolatie-blaasgassen te bevorderen. Lever het apparaat in bij een inzamelpunt in uw gemeente. Neem contact op met het inzamelpunt in uw buurt voor meer informatie over de juiste verwijderingsprocedure.

- **Voor installatie, onderhoud:**

Plaats het apparaat op een horizontale ondergrond en zorg voor voldoende ventilatie. Vervang of repareer de onderdelen niet zelf. Raadpleeg indien nodig het servicecentrum.

- **Behandeling:**

Ga altijd met de nodige voorzichtigheid om met het apparaat om schade te voorkomen.



- Waarschuwing; risico op brand/brandbaar materiaal
- WAARSCHUWING: Bij het plaatsen van het apparaat moet u erop letten dat het netsnoer niet klem zit of beschadigd raakt.
- WAARSCHUWING: Plaats niet meerdere tafelcontactdozen of draagbare stroomvoorzieningen aan de achterkant van het apparaat.
- WAARSCHUWING: Voor het maken van ijsblokjes (ijsklontjes) mag u alleen drinkwater gebruiken.
- Maak de oppervlakken die met voedsel in aanraking komen en de toegankelijke afvoersystemen regelmatig schoon.
- Maak de waterreservoirs schoon als ze langer dan 48 u niet werden gebruikt. Spoel het watersysteem dat op de watertoevoer is aangesloten als er gedurende 5 dagen geen water is doorgestroomd.
- Als het koelapparaat langere tijd leeg zal blijven, schakel het uit, ontdooi, reinig en veeg het apparaat droog en laat de deur open om vorming van schimmel in het apparaat te voorkomen.

Veiligheidsmaatregelen

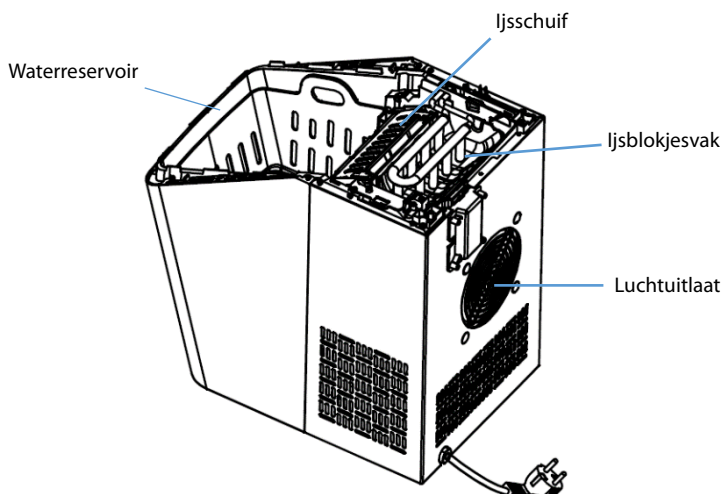
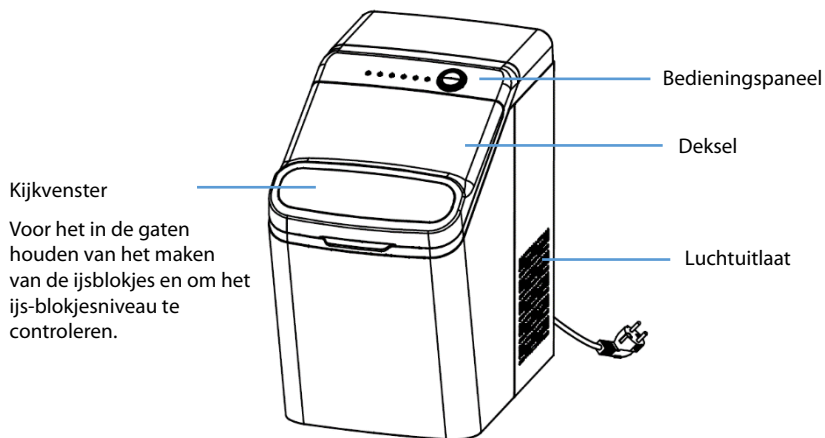
Om het risico op brand, explosie, elektrische schok of letsel tijdens het gebruik van de ijsblokjesmachine te verminderen, moet u de volgende belangrijke veiligheidsinstructies in acht nemen:

- Controleer voor gebruik of de spanning overeenkomt met de weergegeven spanning van het typeplaatje.
- Verwijder geen veiligheids-, waarschuwings- of productinformatielabels van uw ijsblokjesmachine.
- Steek de stekker in een geaard stopcontact. Er mag geen ander apparaat op dit stopcontact worden aangesloten. Zorg ervoor dat de stekker volledig in het stopcontact is gestoken.
- Dit apparaat moet geaard zijn. Hij is voorzien van een kabel en een geaarde stekker. Steek de stekker alleen in een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- Gebruik geen verlengkabel omdat deze oververhit kan raken en er brandgevaar ontstaat.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet in gebruik is of als u het reinigt.
- Trek de stekker nooit uit door aan de kabel te trekken. Pak de stekker stevig vast en trek om deze uit het stopcontact te verwijderen.
- Ontkoppel of sluit het apparaat niet aan met natte handen.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Plaats de kabel op een dergelijke manier dat kinderen er niet aan kunnen trekken en dat er geen struikelgevaar bestaat.
- Niet voor gebruik buitenshuis.
- Plaats het apparaat niet op of in de nabijheid van een heet elektrisch of gasfornuis, of in een verwarmde oven.
- Gebruik het apparaat niet in een erg koude omgeving (lager dan 5°C).
- Niet met water dat microbiologisch onveilig of van onbekende kwaliteit is.
- Het gebruik van toebehoor dat niet wordt aanbevolen of verkocht door de fabrikant kan een risico op brand, elektrische schok of letsel veroorzaken.
- Raak de verdampert niet aan als de ijsblokjesmachine in gebruik is om bevrozingen te voorkomen.
- Dompel geen enkel deel van het apparaat onder in water.
- Reinig uw ijsblokjesmachine niet met brandbare vloeistoffen. De dampen kunnen

brand- of explosiegevaar veroorzaken.

- Draai de ijsblokjesmachine niet ondersteboven. Als de ijsblokjesmachine per ongeluk ondersteboven wordt gehouden, moet u hem onmiddellijk goed neerzetten en 2 uur lang laten staan alvorens weer op het stopcontact aan te sluiten.
- Als de ijsblokjesmachine tijdens de winter van buiten naar binnen wordt gebracht, mag u hem enkele uren niet gebruiken. Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen, alvorens het in gebruik te nemen.
- Plaats nooit brandbare, explosieve en corrosieve voorwerpen in de ijsblokjesmachine.
- Gebruik de ijsblokjesmachine nooit als er een lekkage met brandbare gasen is.
- Bewaar of gebruik geen gasen of andere vlambare artikelen in de buurt van de ijsblokjesmachine om brand te voorkomen.
- Trek de stekker van de ijsblokjesmachine uit het stopcontact alvorens hem te verplaatsen om schade aan het koelsysteem te voorkomen.
- Probeer niet om het apparaat te demonteren, repareren, aan te passen of onderdelen te vervangen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het apparaat kunnen spelen.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter wanneer in gebruik is.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bestemd is.
- Voer de ijsblokjesmachine af in overeenstemming met de lokale voorschriften omdat het gebruik maakt van brandbare blaasgasen als koelmiddel.
- Het koelcircuit van het apparaat bevat het isobutaan koelmiddel (R600a), een natuurlijk gas met een hoge milieuverenigbaarheid, dat echter brandbaar is. Tijdens het vervoeren en installeren van het apparaat, zorg dat er geen enkel onderdeel van het koelcircuit beschadigd wordt.
Het koelmiddel (R600a) is ontvlambaar.
- **WAARSCHUWING** - Het apparaat bevat koelmiddel en gasen in de isolatie. Koelmiddel en gasen mogen alleen door een deskundige worden verwijderd. Controleer of de buizen van het koelcircuit niet beschadigd zijn voordat u het product op een juiste manier afdankt.

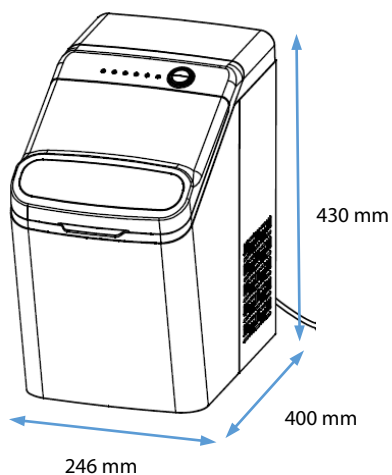
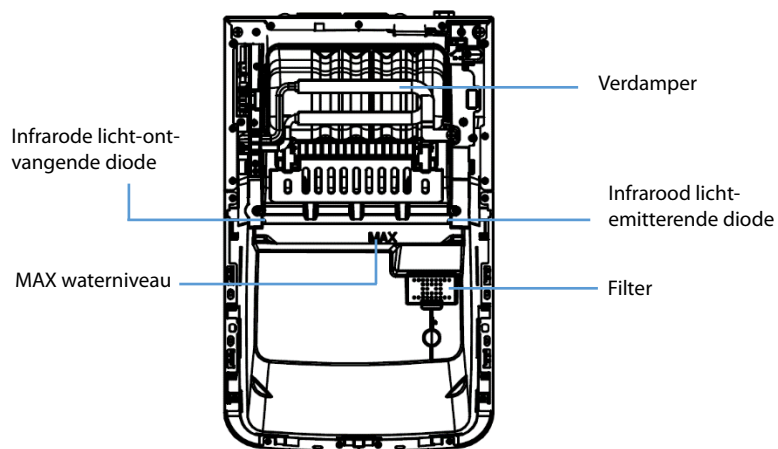
PRODUCTOVERZICHT



Ijsmandje



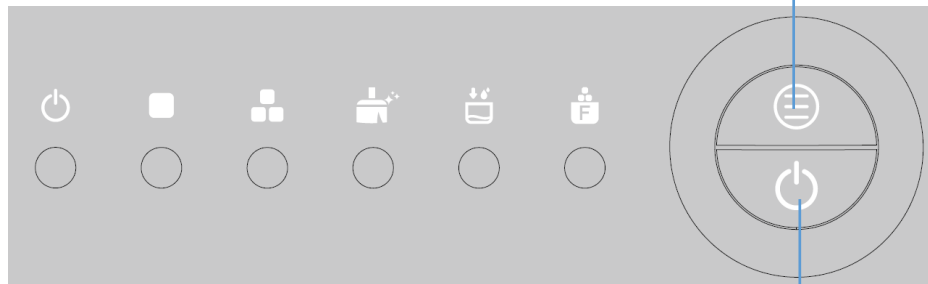
Ijsschep



Bedieningspaneel

KEUZE knop

In de stand-by modus drukt u op deze knop om het formaat van de ijsblokjes (klein of groot) of de REINIGING functie te selecteren.



POWER ON/OFF knop

POWER controlelampje

Stand-by modus:

knipperend

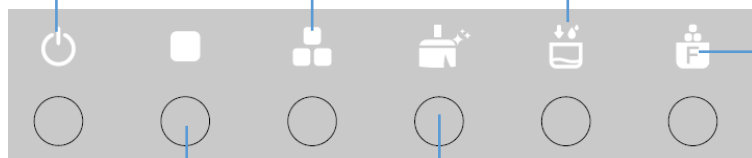
Gebruiksomstandigheden:

stopt met knipperen

Indicatielampje voor het –
gekozen ijsblokjesformaat:
klein

WATER TOEVOEGEN

indicatielampje brandt, als er
onvoldoende water voor de
productie van ijsklontjes is.



Indicatielampje voor het
gekozen ijsblokjesformaat:
groot

REINIGEN indicatielampje

IJSBLOKJES VOL
indicatielampje begint
te branden als het
ijsblokjesvak vol is.

VOOR HET GEBRUIK

1. Pak het apparaat uit en controleer vervolgens of al het toebehoor, inclusief het ijsmandje en ijsschep etc. aanwezig zijn. Neem alstublieft contact op met de klantenservice als toebehoor mocht ontbreken.
2. Reinig het apparaat grondig voor het gebruik. (Zie 'REINIGING EN ONDERHOUD'.)
3. Zorg er alstublieft voor dat de ijsblokjesmachine vlak staat op een stabiele tafel of platform om storingen te voorkomen.
4. Zet de ijsblokjesmachine niet ondersteboven en kantel hem niet meer dan 45° tijdens transport of gebruik. Als u dit wel doet, kan de compressor of het koelsysteem storingen vertonen. Als de ijsblokjesmachine wordt bewogen of getransporteerd, laat hem dan een poos staan zodat de vloeistoffen in de compressor kunnen zakken.



Voordat u de ijsblokjesmachine voor het eerst gebruikt, moet u 2 uur wachten nadat het apparaat waterpas is geplaatst op de plek van gebruik.

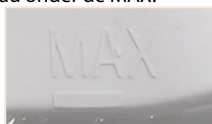
5. Het apparaat moet op een droog en vlak oppervlak worden geplaatst met voldoende ventilatie, uit de buurt van warmtebronnen zoals ovens, verwarmingen en corrosieve gassen. Laat ongeveer 15 cm ruimte vrij rondom zodat de ijsblokjesmachine goed kan ventileren.
6. Vul het waterreservoir niet met heet water. Hierdoor kan de ijsblokjesmachine beschadigd raken. U kunt het waterreservoir het beste met water op kamertemperatuur of kouder vullen.

UW IJSBLOKJESMACHINE GEBRUIKEN

1. Zorg ervoor dat de aftapplug aan de onderkant van het waterreservoir goed is gesloten.
2. Open het deksel en verwijder het ijsmandje.
3. Vul het waterreservoir met drinkwater.

NIET TE VOL MAKEN.

Houd het waterniveau onder de MAX.-markering.



OPMERKING: Om de helderheid van het ijs te waarborgen, moet u vers drinkbaar water minimaal een keer per dag gebruiken.

4. Plaats het ijsblokjesmandje in het reservoir en sluit het deksel.
5. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
 - Het stroom-indicatielampje begint te knipperen, waarmee wordt aangegeven dat het apparaat in de stand-by modus is.
 - **OPMERKING:** Als u het apparaat heeft bewogen, moet u het apparaat alstublieft 30 minuten staan alvorens u de stekker in het stopcontact te steken.

6. Drukken  om het formaat van de ijsblokjes te kiezen. Het overeenkomstig controlelampje brandt.
7. Drukken  om het apparaat in te schakelen.
- Het stroom-indicatielampje stopt met knipperen.



8. Dit apparaat maakt 9 ijsblokjes per cyclus. Het duurt ongeveer 7 à 15 minuten per cyclus, afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de watertemperatuur.
9. De cyclus voor het maken van ijsblokjes begint ermee dat water in het ijsblokjesvak onder de verdamper wordt gepompt. Gedurende de volgende 7 à 15 minuten maakt de verdamper ijsblokjes. Zodra hij klaar is, kantelt het ijsblokjesvak naar achteren en gaat het resterende water in het ijsblokjesvak terug in het waterreservoir. De ijsblokjes vallen vervolgens van de verdamper en worden door de ijsschuif in het ijsmandje geduwd. Het ijsblokjesvak gaat automatisch terug naar zijn positie onder de verdamper en start de volgende cyclus.



Het 'IJS VOL' indicatielampje begint te branden als het ijsmandje vol is, waarna de ijsblokjesmachine automatisch stopt met het maken van ijsblokjes. Haal het ijs voorzichtig met de ijsschuif uit het ijsmandje. Ongeveer 5 seconden later start de ijsblokjesmachine weer automatisch met het maken van ijsblokjes.



Het 'WATER TOEVOEGEN' indicatielampje begint te branden als er onvoldoende water in het waterreservoir zit en het maken van de ijsblokjes stopt automatisch. Haal op dat moment het ijsmandje eruit en voeg water toe aan het waterreservoir.



Druk vervolgens op  om de cyclus voor de productie van ijsblokjes te herstarten. Het controlelampje brandt niet wanneer het apparaat werkt met een continue aanvoer van water.

10. Als u klaar bent met het maken van ijsblokjes, stop dan de productiecycclus door op  te drukken en de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.
11. Open het deksel en doe het ijs in een vriezer.
- **OPMERKING:** Het ijs kan tot 18 uur in de ijsblokjesmachine worden bewaard, afhankelijk van de omgevingstemperatuur.
12. Laat de ijsblokjesmachine op kamertemperatuur komen.

Meerdere gebruiksmogelijkheden van ijsblokjes



Bevroren
levensmiddelen

Smoothie

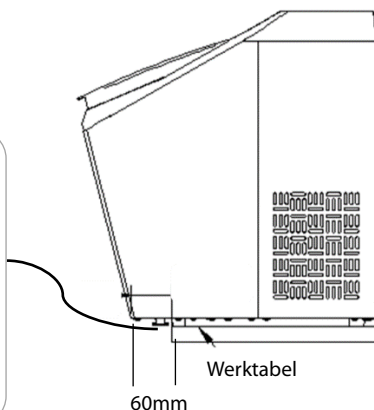
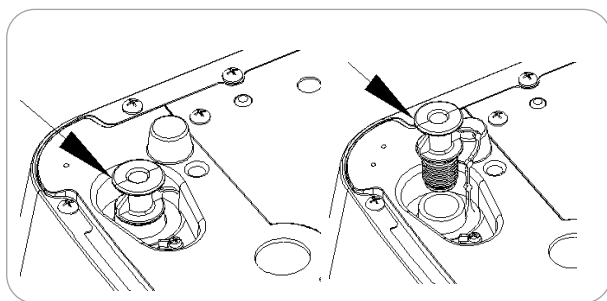
Ijsdrankje

Ijs voor noodgevalen

REINIGING EN ONDERHOUD

Om uw ijs lekker fris te houden, raden wij aan uw ijsblokjesmachine een keer per week te reinigen.

1. Stop de ijsproductiecyclus door op  te drukken. Trek het stekker uit het stopcontact en laat hem op kamertemperatuur komen.
2. Als er nog waterresten in het ijsblokjesvak zijn, drukt u het ijsblokjesvak voorzichtig naar achteren zodat het water in het waterreservoir loopt.
3. Om overtollig water af te laten lopen, verrijdt u het apparaat 60 mm van de werktabel en opent u de aftapplug aan de onderkant van het apparaat.



4. Verwijder het ijsmandje.
5. Reinig de binnenkant van de ijsblokjesmachine met een zachte doek, ingeweekt

in warm water en azijn. Reinig vervolgens met schoon water en laat vervolgens al het water aflopen.

6. Plaats de aftapplug weer goed terug. Was het ijsmandje en de ijsschep in een warm zeepsopje. Spoel vervolgens en veeg grondig droog.
7. Maak de buitenkant van de ijsblokjesmachine schoon met een vochtige doek. Gebruik indien nodig een mild afwasmiddel.
 - Gebruik geen organische oplosmiddelen, kokend heet water, reinigingsmiddelen, sterk zure of sterk alkalische producten etc. voor de reiniging.
 - Dompel het apparaat, de kabel of stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
8. Als het apparaat niet in gebruik is of gedurende een langere periode niet gebruikt zal worden, moet u het waterreservoir in zijn geheel leegmaken, reinigen en helemaal laten drogen alvorens het op te bergen.

U kunt de REINIGEN-functie gebruiken.

- Controleer of de afvoerdp goed gesloten is.



a. Vul het waterreservoir met schoon water.

b. Druk herhaaldelijk op  totdat het controlelampje knippert en druk dan op .



De pomp start met het pompen van water gedurende 6 minuten en gaat vervolgens in stand-by.

c. Open de afvoerdp om het water af te voeren.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
'WATER TOEVOEGEN' indicatielampje begint te branden.  	Gering waterniveau of een gebrek aan water.	Druk op  om het maken van ijsblokjes te onderbreken en vul water bij. Druk vervolgens op  om de ijsproductiecyclus te herstarten.
	Het waterscherf aan de onderkant van het waterreservoir is geblokkeerd.	Reinig het apparaat.
	Storing van de pomp.	Stuur het apparaat op naar een geautoriseerde reparatieafdeling.
'IJS VOL' indicatielampje gaat branden.  	Het ijsmandje is vol en de infrarood lampje wordt geblokkeerd door het ijs.	Verwijder het ijs uit het ijsmandje.
	De infrarood licht-emitterende diode & licht-ontvangende diode werken niet.	a. Veeg vreemde voorwerpen af van de infrarood licht-emitterende diode & licht-ontvangende diode en herstart de ijsblokjesmachine. b. Bel de klantenservice als de infrarood licht-emitterende diode & licht-ontvangende diode nog steeds niet werken na het wegvegen van vreemde voorwerpen en het herstarten van de ijsblokjesmachine.
Het "IJS VOL" controlelampje brandt.	De ijsschep zit vast.	Verwijder het ijs als de ijsschep door ijs vastzit of neem contact op met de klantenservice voor advies.
De ijsblokjesmachine stopt met werken.	Het ijsblokjesvak bevindt zich niet in de juiste positie.	a. Verwijder het ijs in het ijsblokjesvak en druk op  om het apparaat opnieuw te starten. b. Neem contact op met de klantenservice als het apparaat na de herstart nog steeds niet werkt.
De ijsblokjesbak is vol maar het "IJS VOL" controlelampje brandt niet.	De 'IJS VOL' toestand kan niet worden herkend als de infrarood lichtmodule wordt gestoord door zonlicht.	Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en beweeg hem naar een plek waar hij niet wordt blootgesteld aan zonlicht. Steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact en herstart hem.
Het ijs blijft aan elkaar plakken.	Het maken van ijsblokjes duurt te lang.	Stop het produceren van ijs en herstart de ijsproductiecyclus nadat het ijs is gesmolten.
	Het water in het waterreservoir heeft een te lage temperatuur.	Vul het waterreservoir met water binnen een temperatuurbereik van 8°C en 25°C.
De ijsproductiecyclus schijnt normaal te zijn maar er wordt geen ijs geproduceerd.	De omgevingstemperatuur of de watertemperatuur is te hoog.	Start de ijsproductiecyclus bij een omgevingstemperatuur van minder dan 32°C en vul het waterreservoir met een beetje koud water.
	Het koelsysteem lekt.	Neem contact op met de klantenservice.
	Het koelsysteem blokkeert.	Neem contact op met de klantenservice.

Slechte ijsproductie-resultaten	Slechte hitte-afvoer.	Laat 20 cm ruimte vrij rondom zodat de ijsblokjesmachine goed kan ventileren.
	De watertemperatuur is te hoog.	Vul het waterreservoir met water binnen een temperatuurbereik van 8°C en 25°C.
	De omgevingstemperatuur is te hoog.	Gebruik de ijsblokjesmachine in een omgeving met een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 32°C.

SPECIFICATIES

Elektrische gegevens:	220-240V~ 50Hz
Nominaal vermogen:	145W
Nominale elektrische stroom:	0,9A
Koelmiddel:	R600a/25g
Klimaattype:	ST/SN/N/T
Ontwerpdruk:	Bovengrens: 290 PSIG Ondergrens: 138 PSIG

PSIG verwijst naar de druk en staat voor pounds per square inch gauge. Het is een drukeenheid die de druk relatief ten opzichte van de omgevingsdruk of atmosferische druk aanduidt.

De afkortingen SN, N, ST en ST staan voor de omgevingstemperatuur-bereiken:

- (1) de uitgebreide gematigde temperatuur (SN) heeft een temperatuurbereik van 10°C tot 32°C;
- (2) de gematigde temperatuur (N) heeft een temperatuurbereik van 16°C tot 32°C;
- (3) de subtropische temperatuur (ST) heeft een temperatuurbereik van 16°C tot 38°C; en
- (4) de tropische temperatuur (T) heeft een temperatuurbereik van 16°C tot 43°C.

VERWIJDERING



Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu.

We moedigen u aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw apparaat en verpakkingsmateriaal te volgen. Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door deze te recyclen zodat zowel de menselijke gezondheid en het milieu worden beschermd.

Gooi dit apparaat en de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wetgeving en voorschriften.

Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat moet het apparaat en toebehoren aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het huisafval worden weggegooid.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over afdanking en recycling.

Lever het apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeente voor recycling. Bij sommige inzamelpunten kunt u het apparaat gratis inleveren.

Hotline Vanden Borre

Dienst naverkoop is bereikbaar op tel.nr. +32 2 334 00 00, van maandag tot zaterdag 8u – 18u.

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of –ontwikkeling.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France 20/11/2025

Ets.Darty@fnacdarty.com

ÍNDICE DE MATERIAS

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES	2
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	6
ANTES DE USAR	9
CÓMO USAR SU MÁQUINA DE HIELO	9
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	11
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	12
ESPECIFICACIONES	14
ELIMINACIÓN	14

Este producto ha sido fabricado y vendido bajo la responsabilidad de Etablissements Darty et Fils (S.A.S). THOMSON y el logotipo de THOMSON son marcas registradas utilizadas bajo licencia por Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – más información en www.thomson-brand.com. Todos los demás productos, servicios, empresas, marcas registradas, nombres comerciales o de productos y logotipos a los que se hace referencia en este documento son propiedad de sus respectivos dueños.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Advertencias

- Este aparato está concebido para su uso en aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
 - Cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - Casas rurales, hoteles, moteles y otros entornos residenciales para uso de la clientela.
 - En lugares de hospedaje.
 - Hostelería y aplicaciones no minoristas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona debidamente cualificada para ello con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros que conlleva.
No permita que los niños jueguen con el aparato.
Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Para información detallada sobre la limpieza de las superficies en contacto con la comida, consulte el apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO en la página 11-12.
- Este aparato no deberá exponerse a la lluvia.
- ADVERTENCIA: Mantenga despejadas las ranuras de ventilación, tanto de la cubierta externa como de la estructura interna.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos mecánicos, u otros medios que no sean los recomendados por el fabricante, para acelerar el proceso de desescarche.
- ADVERTENCIA: No dañe el circuito del refrigerante.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los cajones para alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No guarde sustancias explosivas, como latas de aerosol con un propelente inflamable, en este aparato.
- ATENCIÓN: El sistema de refrigeración está altamente presurizado. No lo toque.

Póngase en contacto con un servicio técnico cualificado antes de desecharlo.

- **Eliminación del aparato:**

Para prevenir posibles daños al medioambiente o a la salud debido a la eliminación incontrolada de desechos, recicle este aparato de manera responsable con el fin de promover la reutilización sostenible de los recursos materiales, los refrigerantes y los gases inflamables para el soplado de materiales aislantes. La eliminación de residuos solo debe realizarse a través de puntos de recogida públicos. Póngase en contacto con el centro de tratamientos de desechos más cercano para más información acerca del procedimiento correcto de eliminación.

- **Acerca de la instalación y el mantenimiento:**

El aparato debe colocarse sobre un suelo horizontal y en un lugar con una buena ventilación. No intente sustituir ni reparar las piezas usted mismo. Solicite la asistencia de un servicio técnico si fuera necesario.

- **Acerca de la manipulación del aparato:**

Manipule siempre el aparato de tal modo que se evite cualquier daño.



- Advertencia: riesgo de incendios / materiales inflamables
- ADVERTENCIA: Cuando instale el aparato, asegúrese de no dañar o atrapar el cable de alimentación.
- ADVERTENCIA: No coloque varias tomas portátiles o fuentes de alimentación portátiles detrás del aparato.
- ADVERTENCIA: Utilice solamente agua potable para hacer hielo (cubitos de hielo).
- Limpie con regularidad aquellas superficies que puedan entrar en contacto con la comida y sean accesibles a los sistemas de drenaje.
- Limpie los depósitos de agua si no han sido utilizados durante 48 horas. Evacúe el sistema conectado al suministro de agua si el agua no ha sido retirada durante 5 días.
- Si el aparato de refrigeración se deja abierto por largos periodos de tiempo, apague, descongele, limpie y seque el aparato y deje la puerta del aparato abierta para prevenir que aparezca moho en su interior.

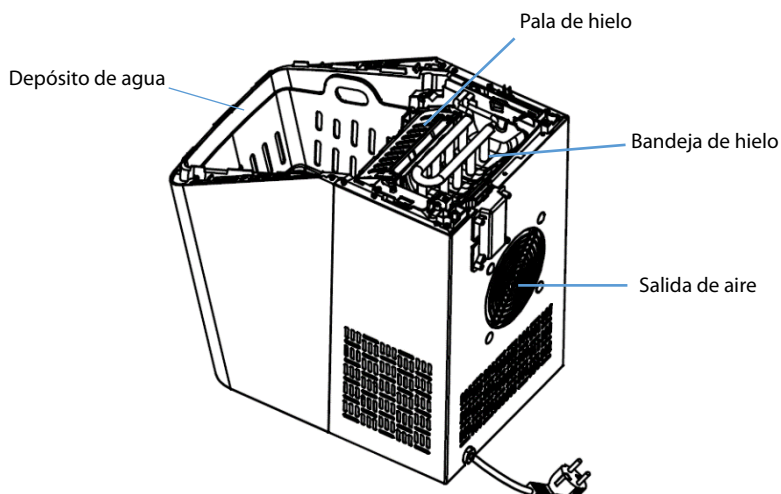
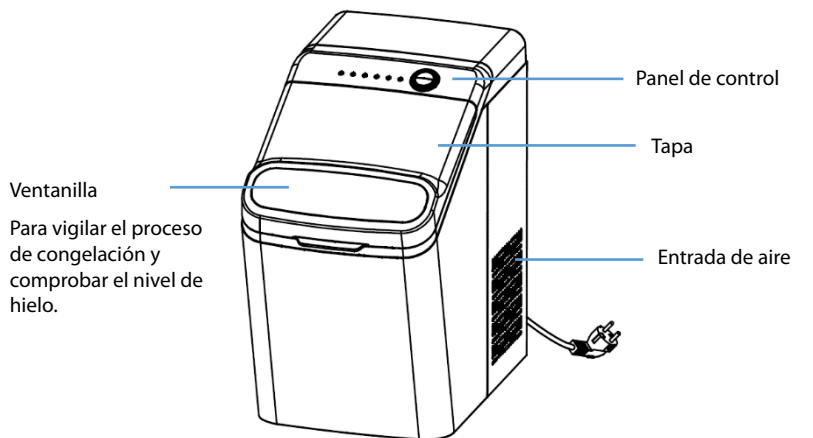
Medidas de precaución

Para reducir el riesgo de incendio, explosión, choque eléctrico o lesiones cuando usa su máquina de hielo, siga estas importantes medidas de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe que la tensión de la corriente corresponda con la indicada en la placa de especificaciones del aparato.
- No quite ninguna etiqueta de advertencia o información de su máquina de hielo.
- Enchufe la máquina de hielo a una toma de corriente exclusiva que tenga una conexión a tierra. No enchufe otros aparatos a la misma toma de corriente. Asegúrese de que el enchufe esté insertado del todo en la toma de corriente.
- El aparato debe estar conectado a tierra. El cable de este aparato viene equipado con un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe enchufarse a una toma de corriente correctamente instalada y conectada a tierra.
- Evite usar cables alargadores, dado que podrían sobrecalentarse y causar un incendio.
- Apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no esté funcionando o antes de limpiarlo.
- Nunca desenchufe el aparato tirando directamente del cable. Agarre el enchufe con firmeza y tire de él.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- No deje el cable colgando por el borde de una mesa o encimera, o en contacto con superficies calientes.
- Coloque el cable de alimentación de tal manera que los niños no puedan tirar de él ni cause tropiezos.
- No utilice en exteriores.
- No coloque el aparato sobre o cerca de una cocina de gas o eléctrica ni de un horno caliente.
- No utilice el aparato en lugares muy fríos (menos de 5 °C).
- No utilice agua no potable o de potabilidad desconocida.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante podría causar incendios, choques eléctricos o lesiones.
- No toque el evaporador cuando manipule la máquina de hielo o haga hielo para evitar sufrir lesiones por congelación.
- No sumerja ninguna parte del aparato en el agua.
- No limpie su máquina de hielo con líquidos inflamables. Los gases pueden causar incendios o explosiones.

- No vuelque la máquina de hielo. Si la máquina de hielo se vuelca por accidente, déjala reposar derecha durante 2 horas antes de volver a encenderla.
- Si la máquina de hielo es traída del exterior durante el invierno, no la utilice por unas horas. Deje que alcance la temperatura ambiente antes de usarla.
- Nunca introduzca artículos inflamables, explosivos o corrosivos en la máquina de hielo.
- Nunca utilice la máquina de hielo en lugares donde haya una fuga de gas combustible.
- Con el fin de evitar incendios, evite guardar o utilizar gases o artículos inflamables cerca de la máquina de hielo.
- Desenchufe la máquina de hielo antes de moverla para no dañar su sistema de refrigeración.
- No intente desarmar, reparar, modificar o reemplazar alguna pieza del aparato.
- Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- No deje el aparato desatendido cuando esté funcionando.
- No utilice este aparato para fines distintos al previsto.
- Deseche la máquina de hielo siguiendo las normas locales, dado que contiene refrigerante y gas espumante inflamables.
- El gas refrigerante isobutano (R600a) contenido en el circuito refrigerante del aparato es un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental que, no obstante, es inflamable. Procure no dañar ninguno de los componentes del circuito refrigerante durante el transporte y la instalación del aparato. El refrigerante (R600a) es inflamable.
- **ADVERTENCIA:** El aparato contiene refrigerante y gases en el aislante. El refrigerante y los gases deben ser eliminados profesionalmente. Compruebe que no haya daños en los tubos del circuito del refrigerante antes de su desecho.

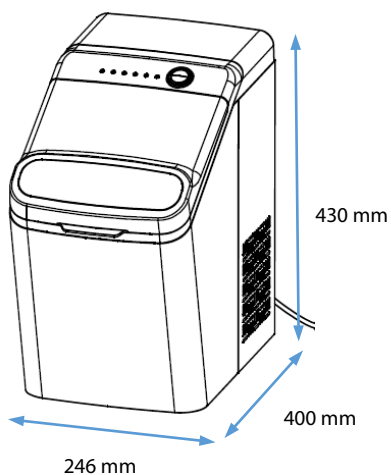
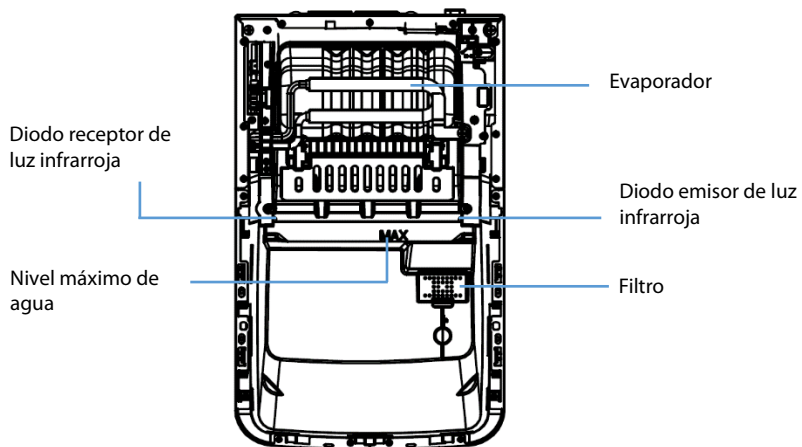
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



Cesta de hielo

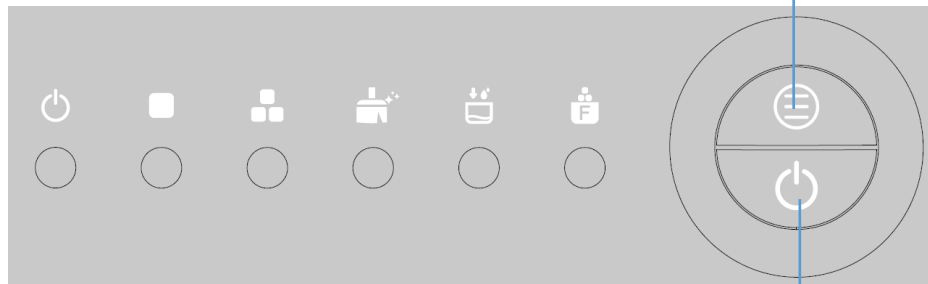


Recogedor de hielo



Panel de control

Botón SELECCIONAR
En el modo de espera, pulse este botón para seleccionar el tamaño de los cubos de hielo (pequeño o grande) o la función LIMPIAR.

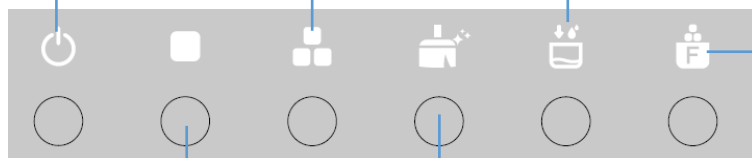


Botón de encendido/apagado

Luz indicadora de encendido – Mode de espera: parpadeando
En funcionamiento: no parpadea

Luz indicadora del cubo de – hielo de tamaño pequeño seleccionado

La luz indicadora AÑADIR AGUA se ilumina cuando no queda suficiente agua para producir hielo.



Luz indicadora del cubo de hielo de tamaño grande seleccionado

Luz indicadora LIMPIAR

La luz indicadora LLENO DE HIELO se ilumina cuando la cesta de hielo está llena.

ANTES DE USAR

1. Saque el aparato de la caja y asegúrese de que se incluyan todos los accesorios, incluidos la cesta de hielo, el recogedor de hielo, etc. Por favor, contacte con el servicio de atención al cliente si falta algún accesorio.
2. Limpie bien el aparato antes de usarlo. (Consulte el apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO).
3. Asegúrese de que la máquina de hielo esté nivelada sobre una mesa o plataforma estable para evitar un mal funcionamiento.
4. No ponga la máquina de hielo boca abajo ni la incline más de 45° cuando la transporte o la utilice, dado que podría hacer fallar el compresor o el sistema de refrigeración. Cuando la máquina de hielo se mueva o transporte de un lugar a otro, deje un tiempo para que los líquidos del compresor puedan asentarse.



Antes de usar la máquina de hielo por primera vez, espere 2 horas después de que haberla depositado y nivelado en el lugar apropiado.

5. El aparato debe colocarse sobre una superficie seca y nivelada en un lugar con suficiente ventilación y alejado de fuentes de calor, como hornos o aparatos de calefacción, y de gases corrosivos. Deje unos 15 cm de espacio por todos los lados de la máquina de hielo para permitir una buena ventilación.
6. No llene el depósito con agua caliente, dado que podría dañar la máquina de hielo. Se recomienda llenar el depósito con agua del tiempo o más fría.

CÓMO USAR SU MÁQUINA DE HIELO

1. Asegúrese de que el tapón de drenaje de la parte inferior del depósito de agua esté bien cerrado.
2. Abra la tapa y saque la cesta de hielo.
3. Llene el depósito con agua potable.

NO LO LLENE EN EXCESO.

Mantenga el agua por debajo de la marca de nivel máximo (MAX).



NOTA: Para garantizar la potabilidad del hielo, utilice agua fresca potable una vez al día como mínimo.

4. Coloque la cesta de hielo en el depósito y cierre la tapa.
5. Enchufe el aparato.
 - La luz de encendido parpadeará para indicar que el aparato está en el modo de espera.
 - **NOTA:** Deje el aparato reposar durante 30 minutos antes de enchufarlo si ha sido trasladado.

6. Pulse  para seleccionar el tamaño de los cubos de hielo. La luz correspondiente se iluminará.
7. Pulse  para encender el aparato.
 - La luz de encendido dejará de parpadear.



8. Este aparato hará 9 cubos de hielo por ciclo. Tardará de 7 a 15 minutos por ciclo, en función de la temperatura ambiente y de la temperatura del agua.
9. El ciclo de creación de hielo se inicia al bombearse agua en la bandeja de hielo situada debajo del evaporador. En los siguientes 7-15 minutos se forma hielo en el evaporador. Una vez hecho esto, la bandeja de hielo se inclinará hacia atrás y el agua restante en la bandeja será devuelta al depósito de agua. Los cubos de hielo son entonces expulsados del evaporador y empujados por la pala de hielo hacia la cesta de hielo. La bandeja de hielo retrocederá automáticamente hacia su posición debajo del evaporador y se iniciará el siguiente ciclo.



La luz "LLENO DE HIELO" se iluminará cuando la cesta de hielo se llene y la máquina de hielo dejará de hacer hielo automáticamente. Retire con cuidado el hielo de la cesta con el recogedor de hielo. Unos 5 segundos después, la máquina de hielo reanudará la función de creación de hielo automáticamente.



La luz "AÑADIR AGUA" se iluminará cuando no quede suficiente agua en el depósito y el ciclo de creación de hielo se detendrá automáticamente. Cuando

ocurra esto, saque la cesta de hielo, añada agua en el depósito y pulse  para reiniciar el ciclo de creación de hielo. El indicador luminoso no se encenderá si el aparato funciona con suministro continuo de agua.



10. Cuando haya terminado de hacer hielo, pulse  para detener el ciclo de creación de hielo y desenchufe el aparato de la toma de corriente.
11. Abra la tapa y transfiera el hielo a un congelador.
 - **NOTA:** El hielo puede durar en la máquina hasta 18 horas, dependiendo de la temperatura ambiente.
12. Deje reposar la máquina de hielo hasta que alcance la temperatura ambiente.

Múltiples usos de los cubos de hielo



Comida
congelada

Batido

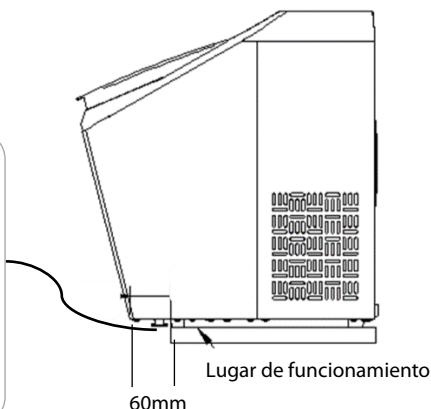
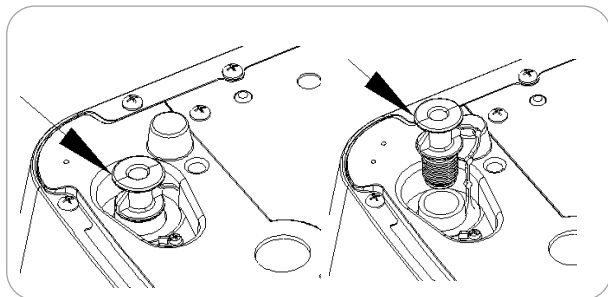
Bebida con hielo

Hielo para

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para que el hielo mantenga un sabor fresco, se recomienda limpiar la máquina de hielo una vez a la semana.

1. Pulse  para detener el ciclo de creación de hielo, desenchufe la máquina de hielo de la toma de corriente y deje que alcance la temperatura ambiente.
2. Si quedan restos de agua en la bandeja de hielo, empuje hacia atrás la bandeja con cuidado para verter toda el agua en el depósito de agua.
3. Para drenar el exceso de agua, separe el aparato 60 mm de su sitio y abra el tapón de drenaje situado en la parte inferior del aparato.



4. Saque la cesta de hielo.
5. Limpie el interior de la máquina de hielo con un paño suave remojado en agua tibia y vinagre, aclare con agua limpia y drene toda el agua.
6. Vuelva a poner el tapón de drenaje en su sitio. Lave la cesta de hielo y el recogedor de hielo con agua jabonosa tibia y, a continuación, aclare y séquelos.
7. Limpie el exterior de la máquina de hielo con un paño suave humedecido. Utilice líquido lavavajillas si es necesario.
 - No utilice disolventes orgánicos, agua hirviendo, detergentes, ácidos o alcalinos fuertes, etc., para su limpieza.
 - Nunca sumerja el aparato o el cable de alimentación en el agua o algún otro líquido.
8. Cuando el aparato no esté en uso o no se vaya a utilizar por un largo periodo, vacíe por completo y limpie el depósito de agua y deje que se seque del todo antes de guardar el aparato.

Puede utilizar la función LIMPIAR.

- Compruebe y asegúrese de que el tapón de drenaje esté bien cerrado.

a. Llene el depósito de agua con agua limpia.



b. Pulse  repetidamente hasta que la luz indicadora parpadee y, a



continuación, pulse .

La bomba comenzará a bombear agua y se mantendrá en funcionamiento durante 6 minutos, y después entrará en estado de espera.

c. Abra el tapón de vaciado para vaciar el agua.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Solución
La luz "ANADIR AGUA" se ilumina.  	No hay agua o está a un nivel bajo.	Pulse  para dejar de hacer hielo, añada agua y pulse  para reiniciar el ciclo creación de hielo.
	La ventanilla de la parte inferior del depósito de agua está bloqueada.	Limpie el aparato.
	Fallo de la bomba.	Envíe el aparato a un servicio técnico autorizado para que lo reparen.

La luz "LLENO DE HIELO" se ilumina. 	La cesta de hielo está llena y la luz infrarroja está siendo bloqueada por el hielo.	Retire el hielo de la cesta.
	El diodo emisor de luz infrarroja y el diodo receptor de luz infrarroja no funcionan.	a. Limpie los residuos en los diodos emisor y receptor de luz infrarroja y reinicie la máquina de hielo. b. Llame al servicio de atención al cliente si los diodos emisor y receptor de luz infrarroja siguen sin funcionar después de haberlos limpiado de residuos y reiniciado la máquina de hielo.
El indicador luminoso "HIELO LLENO" parpadea.	La pala de hielo está bloqueada.	Retire el hielo si la pala está bloqueada por el hielo; en caso contrario, llame al servicio de atención al cliente para consultar.
La máquina de hielo deja de funcionar.	La bandeja de hielo no está bien colocada.	a. Retire el hielo de la bandeja y pulse  para reiniciar el aparato. b. Llame al servicio de atención al cliente si el aparato sigue sin funcionar después de reiniciarlo.
La cesta de hielo está llena, pero el indicador luminoso "HIELO LLENO" no se enciende.	La condición "LLENO DE HIELO" no es detectada debido a las interferencias de la luz del sol sobre el módulo de luz infrarroja.	Desenchufe el aparato y muévelo a otro lugar donde no quede expuesto a la luz del sol. Enchufe y reinicie el aparato una vez hecho esto.
El hielo se aglomera.	El hielo tarda demasiado en hacerse.	Deje de hacer hielo y reinicie el ciclo de creación de hielo una vez que el hielo se haya derretido.
	El agua del depósito está demasiado fría.	Llene el depósito con agua entre 8 °C y 25 °C.
El ciclo de creación de hielo parece funcionar con normalidad, pero no se crea hielo.	La temperatura ambiente o la temperatura del agua son demasiado elevadas.	Inicie el ciclo de creación de hielo a una temperatura ambiente inferior a 32 °C y añada un poco de agua fría al llenar el depósito.
	Hay fugas en el sistema de refrigeración.	Llame al servicio de atención al cliente.
	Bloqueo en el sistema de refrigeración.	Llame al servicio de atención al cliente.
Mal resultado al hacer hielo.	Mala disipación del calor.	Deje unos 20 cm de espacio por todos los lados de la máquina de hielo para permitir una ventilación apropiada.
	La temperatura del agua es demasiado elevada.	Llene el depósito con agua entre 8 °C y 25 °C.
	La temperatura ambiente es demasiado elevada.	Utilice la máquina de hielo a una temperatura ambiente entre 10 °C y 32 °C.

ESPECIFICACIONES

Datos nominales:	220-240 V ~ 50 Hz
Consumo nominal:	145 W
Corriente eléctrica nominal:	0,9 A
Refrigerante:	R600a/25g
Tipo de clima:	ST/SN/N/T
Presión de diseño:	Límite superior: 290Psig Límite inferior: 138Psig

PSIG se refiere a la presión manométrica, expresada en libras por pulgada cuadrada manométrica. Es una unidad de presión relativa a la presión ambiente o atmosférica.

Los acrónimos SN, N, T y ST hacen referencia a intervalos de temperatura ambiente:

- (1) El templado extendido (SN) comprende una temperatura entre 10 °C y 32 °C.
- (2) El templado (N) comprende una temperatura entre 16 °C y 32 °C.
- (3) El subtropical (ST) comprende una temperatura entre 16 °C y 38 °C.
- (4) El tropical (T) comprende una temperatura entre 16 °C y 43 °C.

ELIMINACIÓN



Somos un distribuidor responsable y nos preocupa el medio ambiente.

Por estemotivo le pedimos que siga correctamente las instrucciones de eliminación a la hora de desechar el aparato y su material de embalaje. De estemodo, contribuirá a la conservación de los recursos naturales y garantizará que se recicla de modo correcto para preservar la salud las personas y el medio ambiente.

Este aparato y su embalaje se deben desechar conforme a la normativa y regulación local.

Debido a que el aparato contiene componentes electrónicos, el aparato y sus accesorios no se deben tirar en la basura doméstica al final de la vida útil del aparato.

Consulte a las autoridades locales sobre el modo correcto de eliminación y reciclaje de residuos.

El aparato se debe depositar en un punto local de recogida de residuos para proceder a su reciclaje. En algunos puntos de recogida se aceptan residuos gratuitamente.

Le pedimos disculpas por cualquier problema provocado por pequeñas inconsistencias en estas instrucciones, que podrían ser debidas al proceso de desarrollo y mejora del producto.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavours, 94200 Ivry-sur-Seine, France 20/11/2025

Ets.Darty@fnacdarty.com

ÍNDICE

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES	2
VISTA GERAL DO PRODUTO	6
ANTES DA UTILIZAÇÃO	9
USAR A SUA MÁQUINA DE FAZER GELO	9
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	11
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	13
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	14
ELIMINAÇÃO	15

Este produto foi fabricado e vendido sob a responsabilidade da Etablissements Darty et Fils (S.A.S). THOMSON e o logótipo da THOMSON são marcas comerciais usadas sob licença pela Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – mais informações em www.thomson-brand.com. Todos os outros produtos, serviços, empresas, marcas comerciais, nomes comerciais ou do produto e logótipos referenciados pertencem aos respetivos proprietários.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA OS SEGUINTE AVISOS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O APARELHO E GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

Avisos

- Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:
 - Áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Casas de quinta e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço.
 - Aplicações de catering e outras semelhantes sem ser de retalho.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou se tiverem recebido instruções relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- Relativamente às instruções da limpeza das superfícies em contacto com os alimentos, consulte a secção “LIMPEZA E MANUTENÇÃO” na página 11-12.
- O aparelho não deverá ser exposto à chuva.
- AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação na estrutura do aparelho ou na estrutura incorporada sem obstruções.
- AVISO: Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação para além dos recomendados pelo fabricante.
- AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.
- AVISO: Não use aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de comida do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com um propulsor inflamável neste aparelho.

- CUIDADO: O sistema de arrefecimento está sob grande pressão. Não lhe toque. Contacte um serviço de manutenção qualificado antes da eliminação.
- **Eliminação do aparelho:**
Para prevenir danos no ambiente ou na saúde humana devido à eliminação descontrolada do lixo, recicle para promover a reutilização sustentada de recursos materiais, refrigeradores e gases de isolamento inflamáveis. A eliminação só deverá ser efetuada em pontos de recolha públicos. Contacte o centro de tratamento de resíduos mais próximo de sua casa para obter mais detalhes acerca do modo correto de eliminação.
- **Para instalação, reparação:**
O aparelho deve ser colocado numa superfície horizontal e manter a ventilação desimpedida. Não tente substituir nem reparar quaisquer componentes. Peça ajuda, caso seja necessário, junto de um centro de reparação.
- **Para o manuseamento:**
Segure sempre o aparelho para evitar qualquer dano.



- **Aviso:** Risco de fogo/materiais inflamáveis
- **AVISO:** Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o fio da alimentação não fica preso nem danificado.
- **AVISO:** Não use tripas nem extensões na parte traseira do aparelho.
- **AVISO:** Para fazer gelo (cubos de gelo), use apenas água potável.
- Limpe regularmente as superfícies que possam estar em contacto com os alimentos e os sistemas de esgotos acessíveis.
- Limpe os depósitos da água se não tiverem sido usados durante 48 h; lave o sistema da água ligado a um abastecimento de água se a água não tiver sido retirada durante 5 dias.
- Se o aparelho de refrigeração ficar vazio durante longos períodos, desligue, descongele, limpe, seque, e deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor dentro do aparelho.

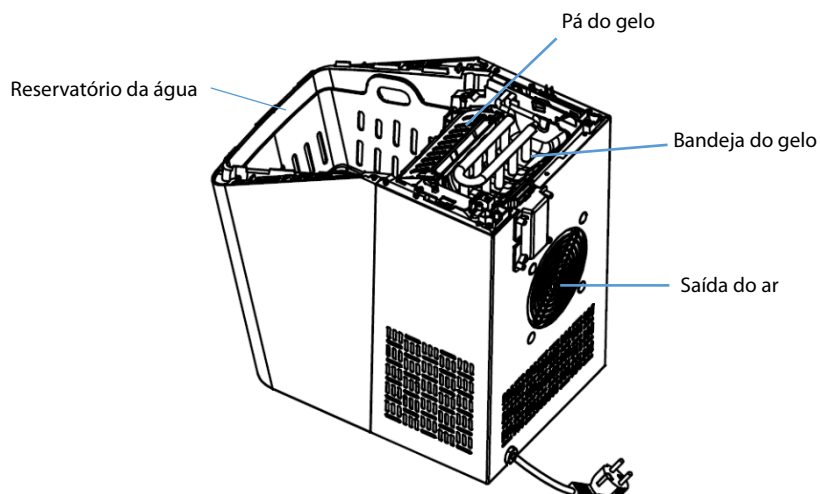
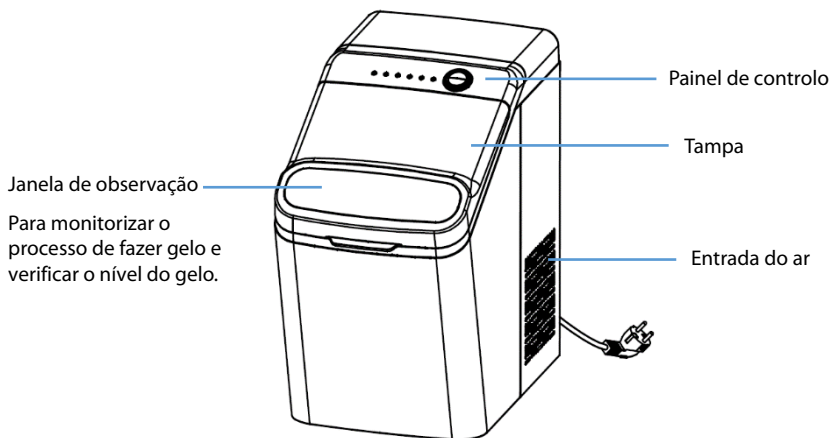
Precauções de segurança

Para reduzir o risco de fogo, explosão, choque elétrico ou ferimentos quando usar a sua máquina de fazer gelo, siga estas instruções de segurança importantes:

- Antes da utilização, certifique-se de que a tensão da rede elétrica corresponde à apresentada na placa das especificações do aparelho.
- Não retire quaisquer etiquetas de segurança, aviso ou informação sobre o produto da sua máquina de fazer gelo.
- Ligue a máquina de fazer gelo a uma tomada elétrica exclusiva com ligação à terra. Não ligue qualquer outro aparelho à mesma tomada. Certifique-se de que a ficha é completamente inserida na tomada.
- Este aparelho deve ser ligado à terra. Ele está equipado com um fio da alimentação com uma ficha com ligação à terra. A ficha deve ser ligada a uma tomada devidamente instalada e com ligação à terra.
- Evite a utilização de extensões, pois estas podem sobreaquecer e causar um risco de incêndio.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando não o utilizar e antes de proceder à limpeza.
- Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo fio. Segure bem a ficha e retire-a da tomada.
- Não ligue nem desligue o aparelho com as mãos molhadas.
- Não deixe fio pender de uma mesa ou bancada, nem entrar em contacto com superfícies quentes.
- Coloque o fio da alimentação de modo a que não seja puxado por crianças nem crie um perigo de tropeções.
- Não use no exterior.
- Não coloque em cima ou perto de um fogão a gás ou elétrico que esteja quente, ou num forno aquecido.
- Não use o aparelho num ambiente muito frio (temperatura inferior a 5 °C).
- Não use com água microbiologicamente insegura ou de qualidade desconhecida.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante pode causar incêndios, choques elétricos ou ferimentos.
- Não toque no evaporador quando usar a máquina de fazer gelo, para evitar queimaduras provocadas pelo gelo.
- Não coloque nenhuma parte do aparelho dentro de água.
- Não limpe a sua máquina de fazer gelo com líquidos inflamáveis. Os fumos podem criar um perigo de incêndio ou explosão.
- Não vire a máquina de fazer gelo. Se a máquina de fazer gelo for virada acidentalmente, coloque-a de pé durante 2 horas antes de a voltar a ligar.

- Se a máquina de gelo for trazida do exterior durante o inverno, não a use durante algumas horas, permitindo ao aparelho aquecer até à temperatura ambiente antes de ser utilizada.
- Nunca coloque artigos inflamáveis, explosivos ou corrosivos dentro da máquina de fazer gelo.
- Nunca use a máquina de fazer gelo se houver uma fuga de gás inflamável.
- Nunca guarde nem use gás ou outros artigos inflamáveis perto da máquina de fazer gelo, para evitar um fogo.
- Desligue a máquina de fazer gelo da alimentação antes de a mover, para evitar danos no sistema de refrigeração.
- Não tente desmontar, reparar, modificar ou substituir qualquer parte do aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas, para se certificar de que não brincam com o aparelho.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver a ser utilizado.
- Não use o aparelho para outros fins para além daqueles para que foi previsto.
- Elimine a máquina de fazer gelo de acordo com os regulamentos locais, pois esta usa gás inflamável e refrigerador.
- O refrigerador isobutano (R600a) encontra-se dentro do circuito refrigerador do aparelho. Este é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental. No entanto, é inflamável. Durante o transporte e instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito refrigerador fica danificado.
O refrigerador (R600a) é inflamável.
- AVISO: O aparelho contém um produto refrigerador e gases no isolamento. Os gases refrigeradores têm de ser eliminados de modo profissional. Certifique-se de que a tubagem do circuito refrigerador não está danificada antes de o eliminar corretamente.

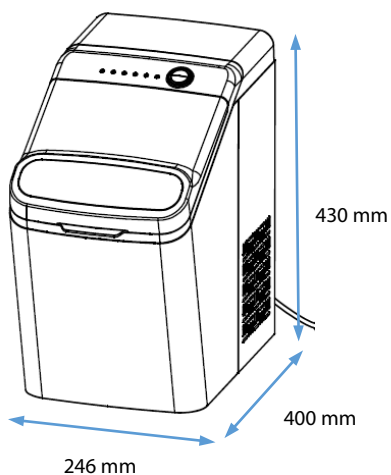
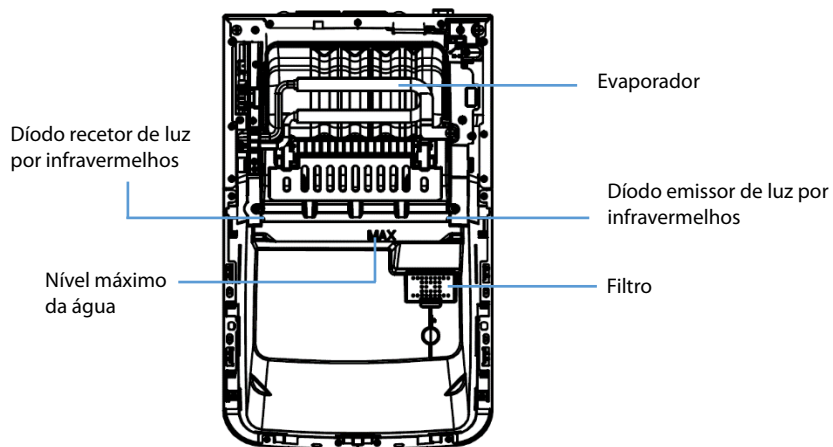
VISTA GERAL DO PRODUTO



Cesto do gelo

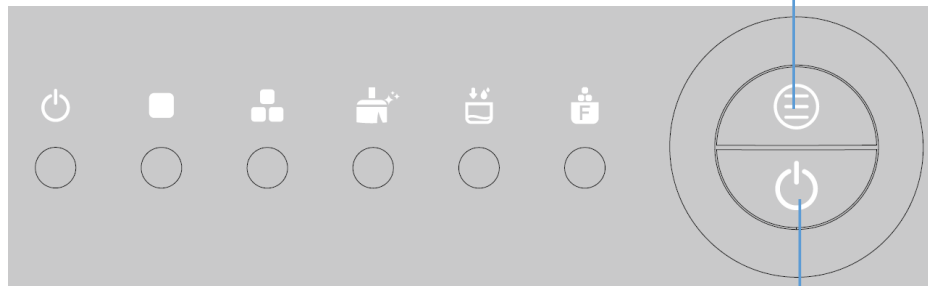


Colher do gelo



Painel de controlo

Botão de SELECIONAR
No modo inativo, prima este botão para selecionar o tamanho dos cubos de gelo (pequenos ou grandes) ou a função de LIMPEZA.

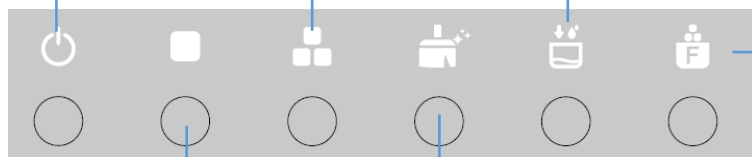


Botão de LIGAR/DESLIGAR

Indicador luminoso de ENERGIA
Modo inativo: A piscar
A funcionar:
Pára de piscar

Indicador luminoso para o – tamanho selecionado dos cubos de gelo: Pequenos

O indicador Luminoso de ADICIONAR ÁGUA acende quando não houver água suficiente para a produção de gelo.



Indicador luminoso para o tamanho selecionado dos cubos de gelo: Grandes

Indicador luminoso de LIMPEZA

O indicador luminoso de CHEIO DE GELO acende quando o cesto do gelo estiver cheio.

ANTES DA UTILIZAÇÃO

1. Retire o aparelho da caixa, verifique e certifique-se de que todos os acessórios, incluindo o cesto do gelo e a colher do gelo, etc., estão completos. Contacte o serviço de apoio ao cliente se houver acessórios em falta.
2. Limpe bem o aparelho antes da utilização. (Consulte "LIMPEZA E MANUTENÇÃO")
3. Certifique-se de que a máquina de fazer gelo está nivelada e numa mesa ou plataforma estável, para evitar um mau funcionamento.
4. Não vire a máquina de fazer gelo nem a incline mais de 45° durante o transporte ou utilização. Se o fizer, o compressor ou o sistema de refrigeração podem funcionar incorretamente. Quando a máquina de fazer gelo for movida ou transportada, dê tempo para que os fluidos no compressor assentem.



Antes de usar a máquina de fazer gelo pela primeira vez, espere 2 horas após nivelar e posicionar a máquina no respetivo lugar.

5. O aparelho tem de ser colocado numa superfície seca e nivelada, com uma ventilação suficiente, afastado de fontes de calor, como fornos, aquecedores e gases corrosivos. Deixe um espaço de cerca de 15 cm em redor da máquina de fazer gelo, para que haja uma ventilação adequada.
6. Não encha o reservatório da água com água quente. Isso pode danificar a máquina de fazer gelo. O melhor é encher o reservatório da água com água à temperatura ambiente ou abaixo disso.

USAR A SUA MÁQUINA DE FAZER GELO

1. Certifique-se de que o bujão de drenagem no fundo do reservatório da água está bem fechado.
2. Abra a tampa e retire o cesto do gelo.
3. Encha o reservatório da água com água potável.

NÃO ENCHA EM EXCESSO.

Mantenha o nível da água abaixo da marca do nível máximo.



NOTA: Para garantir a obtenção de gelo limpo, use água potável fresca pelo menos uma vez por dia.

4. Coloque o cesto do gelo no reservatório da água e feche a tampa.
5. Ligue o aparelho à alimentação.
 - O indicador luminoso da energia começa a piscar, indicando que o aparelho está no modo inativo.
 - **NOTA:** Deixe o aparelho assentar durante 30 minutos antes de o ligar, caso este tenha sido movido.

6. Prima  para selecionar o tamanho dos cubos de gelo. O indicador luminoso correspondente acende.
7. Prima  para ligar o aparelho.
- O indicador luminoso deixa de piscar.



8. Este aparelho fará 9 cubos de gelo por ciclo. Leva aproximadamente 7 a 15 minutos a concluir um ciclo, dependendo da temperatura ambiente e da temperatura da água.
9. O ciclo de fazer gelo começa com a água a ser bombeada para a bandeja do gelo situada por baixo do evaporador. Nos 7 a 15 minutos seguintes, é formado gelo no evaporador. Quando isto terminar, a bandeja do gelo inclina-se para trás e a água restante na bandeja do gelo é drenada de volta para o reservatório da água. Depois, os cubos de gelo são largados do evaporador e pressionados para a frente para o cesto do gelo com a pá do gelo. A bandeja do gelo move-se automaticamente para trás para a respetiva posição por baixo do evaporador e começa o ciclo seguinte.



O indicador luminoso de “CHEIO DE GELO” acende quando o cesto do gelo estiver cheio, e a máquina de fazer gelo pára automaticamente o ciclo de fazer gelo. Retire gentilmente o gelo do cesto do gelo com a colher do gelo. Passados 5 segundos, a máquina de fazer gelo é reiniciada automaticamente.



O indicador luminoso de “ADICIONAR ÁGUA” acende quando o reservatório da água tiver pouca água, e o ciclo de fazer gelo é parado automaticamente. Nessa altura, retire o cesto do gelo e adicione água no reservatório da água, e prima



para reiniciar o ciclo de fazer gelo. O indicador luminoso não acenderá se o aparelho for operado na condição de ser abastecido continuamente com água.

10. Quando terminar de fazer gelo, pare o ciclo de fazer gelo premindo , e retire a ficha da tomada.
11. Abra a tampa e transfira o gelo para um congelador.
- **NOTA:** O gelo pode permanecer na máquina de gelo até 18 horas, dependendo da temperatura ambiente.
12. Permita à máquina de fazer gelo atingir a temperatura ambiente.

Várias utilizações dos cubos de gelo



Alimentos congelados

Smoothies

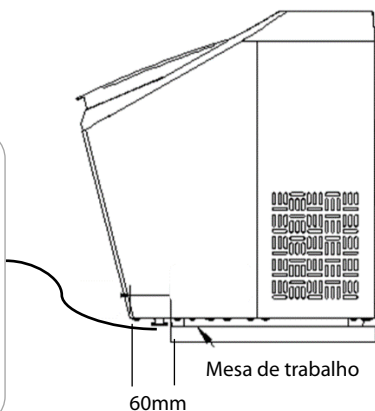
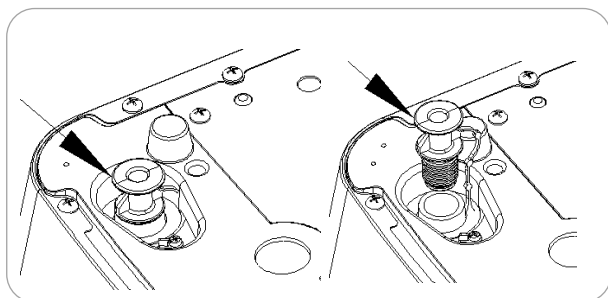
Bebidas frescas

Gelo para emergências

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para manter o gosto fresco do seu gelo, recomendamos que limpe a sua máquina de fazer gelo uma vez por semana.

1. Pare o ciclo de fazer gelo premindo , retire a ficha da tomada e deixe o aparelho aquecer até à temperatura ambiente.
2. Se houver água residual na bandeja do gelo, pressione gentilmente a bandeja do gelo para trás para que toda a água seja drenada para o reservatório da água.
3. Para drenar o excesso de água, afaste o aparelho 60 mm da mesa de trabalho e abra o bujão de drenagem no fundo do aparelho.



4. Retire o cesto do gelo.
5. Limpe o interior da máquina de fazer gelo com um pano suave ligeiramente embebido em água quente e vinagre, depois passe por água limpa e drene toda a água.
6. Volte a colocar bem o bujão de drenagem. Lave o cesto do gelo e a colher do gelo com água quente e detergente. Passe por água e seque.
7. Limpe o exterior da máquina de fazer gelo com um pano suave ligeiramente embebido em água. Se necessário, use um detergente neutro para a loiça.
 - Não use solventes orgânicos, água a ferver, detergente, ácidos fortes, ou alcalinos, etc., para proceder à limpeza.
 - Nunca coloque o aparelho, fio da alimentação ou ficha dentro de água ou qualquer outro líquido.
8. Quando o aparelho não for usado durante um longo período de tempo, esvazie o reservatório da água por completo, limpe-o e deixe-o secar por completo antes de o guardar.

Pode usar a função LIMPAR.

- Verifique e certifique-se de que o bujão de drenagem também está fechado.



a. Encha o reservatório da água com água limpa.

b. Prima repetidamente  até que o indicador luminoso acenda e depois



prima .

A bomba começa a bombear água e continua a funcionar durante 6 minutos, entrando depois no modo inativo.

c. Abra o bujão de drenagem para drenar a água.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possíveis causas	Solução
O indicador luminoso de ADICIONAR ÁGUA acende.  	Existe pouca ou nenhuma água.	Prima  para desligar a máquina de fazer gelo, encha-a com água e depois prima  para reiniciar o ciclo de fazer gelo.
	A rede da água no fundo do reservatório da água está bloqueada.	Limpe o aparelho.
	Mau funcionamento da bomba.	Envie o aparelho para um centro de reparação autorizado para que se proceda à reparação.
O indicador luminoso de CHEIO DE GELO acende.  	O cesto do gelo está cheio e a luz por infravermelhos está bloqueada pelo gelo.	Retire o gelo do cesto do gelo.
	O diodo emissor de luz por infravermelhos e o diodo recetor de luz não funcionam.	a. Limpe quaisquer objetos estranhos no diodo emissor de luz por infravermelhos e diodo recetor de luz, e reinicie a máquina de fazer gelo. b. Contacte o centro de apoio ao cliente se o diodo emissor de luz por infravermelhos e o diodo recetor de luz continuarem sem funcionar após os ter limpo e ter reiniciado a máquina de fazer gelo.
O indicador luminoso “CHEIO DE GELO” acende.	A pá do gelo está bloqueada.	Se a pá do gelo estiver bloqueada pelo gelo, remova o gelo, caso contrário, contacte o serviço de apoio ao cliente para obter aconselhamento.
A máquina de gelo para de funcionar.	A bandeja do gelo não está na posição correta.	a. Remova o gelo na bandeja do gelo e prima  para reiniciar o aparelho. b. Contacte o serviço de apoio ao cliente se o aparelho continuar a não funcionar após o reinício.
O cesto do gelo está cheio mas o indicador luminoso “CHEIO DE GELO” não acende.	O estado de CHEIO DE GELO não pode ser detetado, pois o módulo de luz por infravermelhos sofreu a interferência da luz do sol.	Desligue o aparelho da alimentação e mova-o para um local que não esteja exposto à luz direta do sol, depois volte a ligá-lo à alimentação e reinicie-o.
O gelo cola-se entre si.	Fazer gelo demora muito tempo.	Pare de fazer gelo e reinicie o ciclo de fazer gelo após o gelo ter derretido.
	A água no reservatório da água está com uma temperatura muito baixa.	Encha o reservatório da água com água entre os 8 e os 25 °C.
O ciclo de fazer gelo parece normal, mas não é produzido	A temperatura ambiente ou a temperatura da água é demasiado alta.	Inicie o ciclo de fazer gelo num local com uma temperatura ambiente inferior a 32 °C, e encha o reservatório da água com água fria.

qualquer gelo.	O sistema refrigerador tem fugas.	Contacte o serviço de apoio ao cliente.
	O sistema refrigerador bloqueia.	Contacte o serviço de apoio ao cliente.
Fracos resultados ao fazer gelo.	Fraca dissipação do calor.	Deixe um espaço de cerca de 20 cm em redor da máquina de fazer gelo, para que haja uma ventilação adequada.
	A temperatura da água é demasiado elevada.	Encha o reservatório da água com água entre os 8 e os 25 °C.
	A temperatura ambiente é demasiado elevada.	Utilize a máquina de fazer gelo num ambiente e com uma temperatura ambiente entre os 10 e os 32 °C.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Especificações:	220-240V~ 50Hz
Potência nominal:	145W
Corrente elétrica nominal:	0,9A
Refrigerador:	R600a/25g
Tipo de clima:	ST/SN/N/T
Pressão de conceção:	Limite superior: 290Psig
	Limite inferior: 138Psig

O PSIG refere-se à pressão do manómetro, expressa em libras por polegada quadrada de pressão. É uma unidade de pressão relativa à pressão ambiente ou pressão atmosférica.

Os acrónimos SN, N, ST e T significam os tipos de temperatura ambiente:

- (1) A temperatura prolongada (SN) tem uma temperatura entre 10 °C e 32 °C;
- (2) A temperatura (N) tem uma temperatura entre 16 °C e 32 °C;
- (3) A subtropical (ST) tem uma temperatura entre 16 °C e 38 °C;
- (4) A tropical (T) tem uma temperatura entre 16 °C e 43 °C.

ELIMINAÇÃO



Como retalhista responsável, preocupamo-nos com o ambiente.

Como tal, aconselhamos que cumpra os procedimentos adequados para eliminação do aparelho e dos respectivos materiais de embalagem. Dessa forma, irá ajudar a conservar recursos naturais e assegurar que são reciclados de uma forma que protege a saúde e o ambiente.

Deve eliminar este aparelho e a sua embalagem de acordo com a legislação e regulamentação locais. Dado que este aparelho contém componentes eletrónicos, o produto e os seus acessórios devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico quando atingirem o fim da sua vida útil.

Contacte as autoridades locais para obter informações acerca da eliminação e reciclagem. O aparelho deve ser transportado para o ponto de recolha local, para reciclagem. Alguns pontos de recolha aceitam aparelhos sem encargos.

Pedimos desculpa por qualquer inconveniente provocado por pequenas inconsistências nestas instruções, as quais poderão ser resultado do melhoramento e desenvolvimento do produto.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavours, 94200 Ivry-sur-Seine, France 20/11/2025

Ets.Darty@fnacdarty.com

INDICE

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
PANORAMICA DEL PRODOTTO	6
PRIMA DELL'USO	9
COME UTILIZZARE LA MACCHINA PER IL GHIACCIO	9
PULIZIA E MANUTENZIONE	11
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	12
SPECIFICHE TECNICHE	14
SMALTIMENTO	14

Questo prodotto è stato fabbricato e venduto sotto la responsabilità di Etablissements Darty et Fils (S.A.S). THOMSON e il logo THOMSON sono marchi commerciali utilizzati su licenza da Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – Maggiori informazioni sul sito web: www.thomson-brand.com . Tutti gli altri prodotti, servizi, società, marchi commerciali, nomi commerciali, nomi di prodotti e loghi qui riportati appartengono ai rispettivi proprietari.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.

Attenzione

- Questo apparecchio è stato progettato per essere usato in ambienti domestici e situazioni simili come ad esempio:
 - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismo e da parte dei clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - bed and breakfast e ambienti simili;
 - catering e applicazioni simili non destinate alla vendita al dettaglio.
- Per evitare ogni rischio, se il cavo di alimentazione è difettoso, deve essere sostituito dal costruttore, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti su come usare l'apparecchio in sicurezza e se comprendono i pericoli connessi.

I bambini non devono giocare con il prodotto.

Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

- Per istruzioni dettagliate su come effettuare la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, consultare la sezione «PULIZIA E MANUTENZIONE» alle pagine 11-12.
 - L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.
- **AVVERTENZA!** Mantenere tutte le aperture di ventilazione libere da ostruzioni, sia quelle all'esterno dell'apparecchio che quelle nella struttura integrata.
- **AVVERTENZA!** Per accelerare il processo di scongelamento, non utilizzare dispositivi meccanici o mezzi diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- **AVVERTENZA!** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani per la conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- Non conservare nell'apparecchio sostanze potenzialmente esplosive come bombolette spray con propellenti infiammabili.

- **ATTENZIONE!** Il sistema di raffreddamento è sotto alta pressione. Non toccarlo. Prima dello smaltimento dell'apparecchio, contattare un servizio di manutenzione qualificato.
- **Smaltimento dell'apparecchio:**
Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento indifferenziato dei rifiuti, riciclare l'apparecchio in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile dei materiali, dei refrigeranti e dei gas isolanti infiammabili. Lo smaltimento deve avvenire esclusivamente attraverso i punti di raccolta pubblici. Contattare il centro per il trattamento dei rifiuti più vicino a casa per maggiori dettagli sulle corrette procedure di smaltimento.
- **Installazione e manutenzione**
L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie orizzontale in una zona dove sia possibile la libera ventilazione. Non tentare di sostituire o riparare componenti da soli ma chiedere aiuto al servizio assistenza clienti, se necessario.
- **Gestione dell'apparecchio:**



- Maneggiare sempre l'apparecchio con cura per evitare che subisca danni.
- **AVVERTENZA!** Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.
- **AVVERTENZA!** Non collocare multiprese né alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA!** Per fare il ghiaccio (cubetti di ghiaccio), usare solo acqua potabile.
- Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore. Lavare l'impianto idrico collegato alla rete idrica se non si preleva acqua per 5 giorni.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, occorre spegnerlo, scongelarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare il coperchio aperto per evitare la formazione di muffa all'interno.

Precauzioni di sicurezza

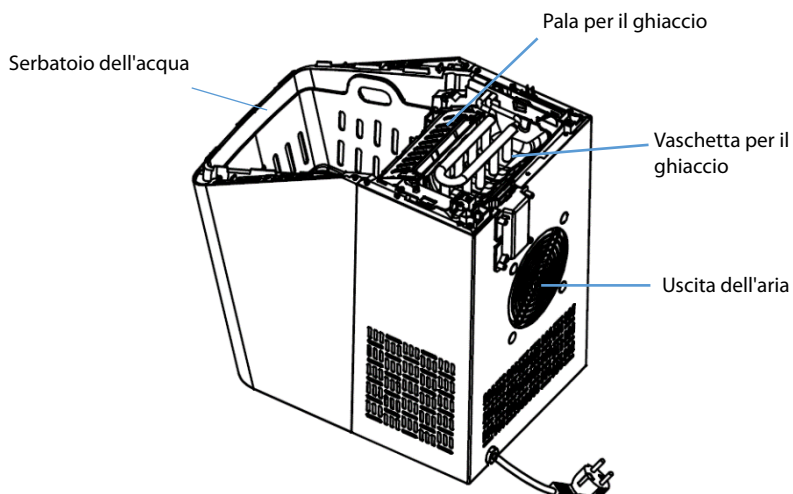
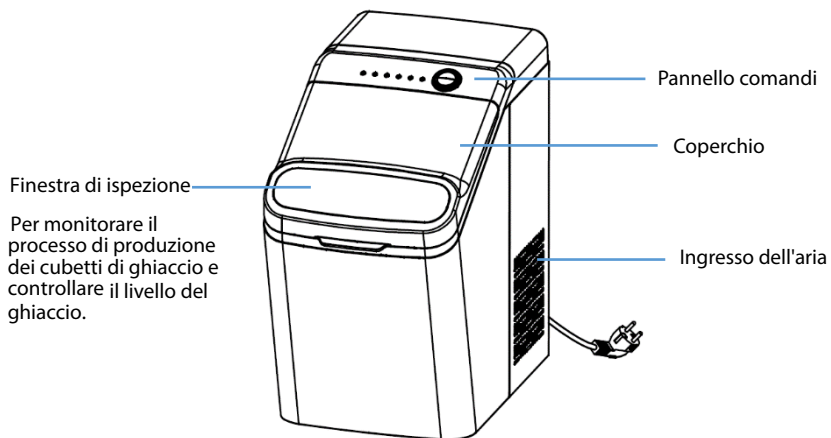
Per ridurre il rischio di incendi, esplosioni, scosse elettriche o lesioni durante l'uso della macchina per il ghiaccio, rispettare le seguenti importanti istruzioni di sicurezza.

- Prima dell'uso, verificare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.
- Non rimuovere dalla macchina per il ghiaccio le etichette di sicurezza, avvertenza o di informazioni sul prodotto.
- Collegare la macchina per il ghiaccio ad una presa di corrente dedicata, dotata di messa a terra. Nessun altro apparecchio deve essere collegato alla stessa presa. Accertarsi che la spina sia inserita completamente nella presa.
- Questo apparecchio deve essere collegato a terra. È dotato di un cavo di alimentazione e di una spina con collegamento di terra. La spina deve essere inserita in una presa correttamente installata e collegata a terra.
- Evitare l'uso di una prolunga perché potrebbe surriscaldarsi, con conseguente rischio di incendio.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica quando non è in funzione e prima della pulizia.
- Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Afferrare saldamente la spina ed estrarla.
- Non collegare o scollegare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non lasciare che il cavo penda dal bordo di un tavolo o di un ripiano ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non possa essere tirato dai bambini e che possa costituire un rischio di inciampo.
- Non usare all'esterno.
- Non posizionare l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico, oppure ad un forno caldo.
- Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente molto freddo (inferiore a 5°C).
- Non utilizzare con acqua microbiologicamente pericolosa o di qualità sconosciuta.
- L'uso di accessori non consigliati o venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o infortuni.
- Non toccare l'evaporatore quando la macchina per il ghiaccio è in funzione o sta preparando il ghiaccio per evitare problemi di congelamento.
- Non immergere nessuna parte dell'apparecchio in acqua.
- Non pulire la macchina per il ghiaccio con liquidi infiammabili. I vapori possono

creare un pericolo di incendio o esplosione.

- Non capovolgere la macchina per il ghiaccio. Se la macchina per il ghiaccio viene accidentalmente ribaltata, lasciarla a riposo per 2 ore prima di riaccenderla.
- Se la macchina per il ghiaccio viene portata all'interno dall'esterno durante l'inverno, non utilizzarla per alcune ore, lasciarla raggiungere la temperatura ambiente prima di metterla in funzione.
- Non mettere mai articoli infiammabili, esplosivi e corrosivi nella macchina per il ghiaccio.
- Non utilizzare mai la macchina per il ghiaccio in caso di fuoriuscita di gas infiammabile.
- Non conservare né utilizzare mai gas e altri articoli infiammabili vicino alla macchina per il ghiaccio per evitare incendi.
- Scollegare la macchina per il ghiaccio prima di spostarla per evitare di danneggiare il sistema di refrigerazione.
- Non tentare di smontare, riparare, modificare o sostituire alcuna parte dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non possano giocare con l'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
- Non usare l'apparecchio per finalità diverse da quelle per cui è destinato.
- Si raccomanda di smaltire la macchina per il ghiaccio nel pieno rispetto delle normative locali vigenti in quanto utilizza gas e refrigerante infiammabili.
- L'apparecchio contiene all'interno del circuito refrigerante il refrigerante isobutene (R600a), un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale, che è tuttavia infiammabile. Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che nessuno dei componenti del circuito refrigerante possa essere danneggiato. Il refrigerante (R600a) è infiammabile
- **ATTENZIONE** - L'apparecchio contiene gas refrigerante e gas di isolamento. Il gas refrigerante e gli altri gas devono essere smaltiti in modo professionale. Assicurarsi che le tubazioni del circuito refrigerante non siano danneggiate prima del corretto smaltimento.

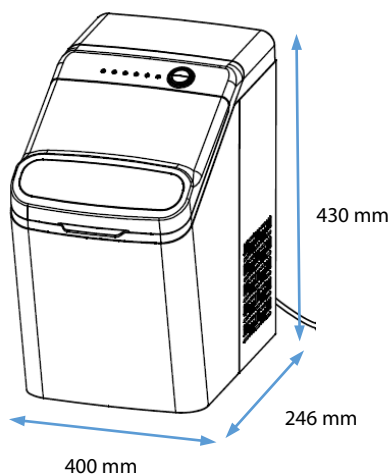
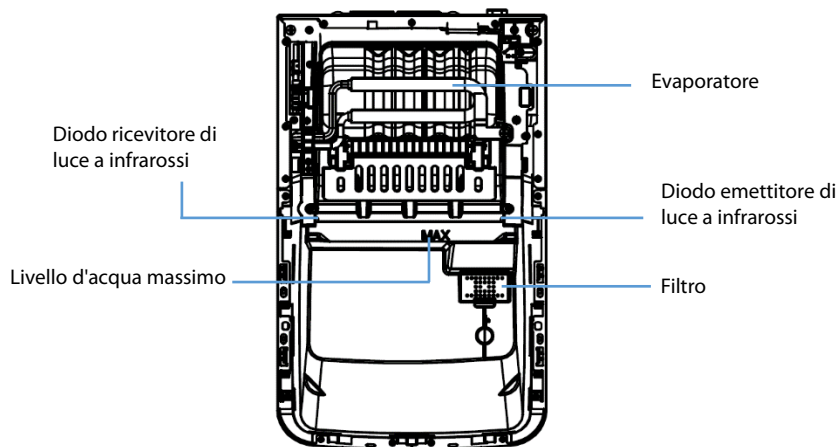
PANORAMICA DEL PRODOTTO



Cestello del ghiaccio



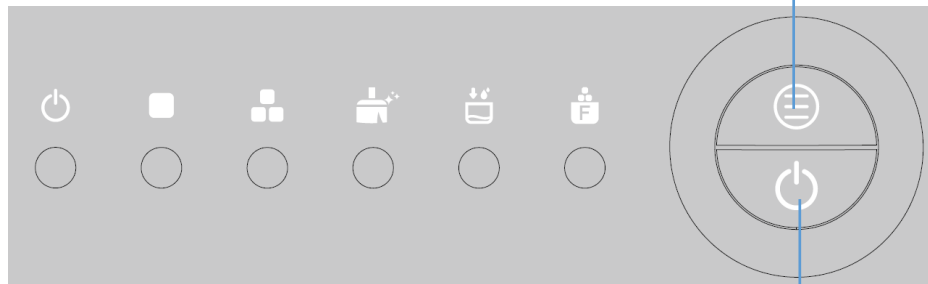
Paletta per il ghiaccio



Pannello comandi

Pulsante di SELEZIONE

In modalità standby, premere questo pulsante per selezionare la dimensione dei cubetti di ghiaccio (piccoli o grandi) o la funzione PULIZIA.



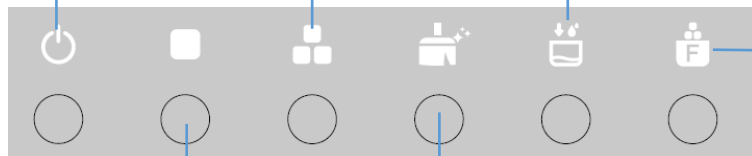
Interruttore di
ACCENSIONE/
SPEGNIMENTO

Spia di ACCENSIONE

In modalità standby:
lampeggia
Durante il funzionamento:
smette di lampeggiare

Spia che indica la
selezione dei cubetti di
ghiaccio piccoli

La spia AGGIUNGERE
ACQUA si accende
quando il livello
dell'acqua è insufficiente
per produrre ghiaccio.



Spia che indica la selezione
dei cubetti di ghiaccio grandi

Spia di PULIZIA

La spia CESTELLO
GHIACCIO PIENO si
accende quando il
cestello del
ghiaccio è pieno.

PRIMA DELL'USO

1. Disimballare l'apparecchio, quindi controllare e assicurarsi che ci siano tutti gli accessori, inclusi il cestello e la paletta per il ghiaccio, ecc. Si prega di contattare il servizio clienti in caso di mancanza di alcuni accessori.
2. Pulire accuratamente l'apparecchio prima dell'uso. (Fare riferimento alla sezione «PULIZIA E MANUTENZIONE»)
3. Assicurarsi che la macchina per il ghiaccio sia posizionata in piano su un tavolo o una superficie stabile per evitare malfunzionamenti.
4. Non capovolgere la macchina per il ghiaccio né inclinarla di più di 45° durante il trasporto o l'uso. Ciò potrebbe causare un funzionamento errato del compressore o del sistema di refrigerazione. Quando la macchina per il ghiaccio viene spostata o trasportata, prima di usarla, occorre attendere che i fluidi nel compressore si stabilizzino.



Prima di utilizzare la macchina per il ghiaccio per la prima volta, attendere 2 ore dopo che l'apparecchio è stato installato nella posizione corretta e messo a livello.

5. L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie asciutta e piana, in un ambiente ben ventilato, lontano da fonti di calore come forni, stufe e da ambienti in cui siano presenti gas corrosivi. Lasciare circa 15 cm di spazio libero su tutti i lati della macchina per il ghiaccio per una corretta ventilazione.
6. Non riempire il serbatoio con acqua calda. Ciò potrebbe danneggiare la macchina per il ghiaccio. È meglio riempire il serbatoio d'acqua con acqua a temperatura ambiente o più fredda.

COME UTILIZZARE LA MACCHINA PER IL GHIACCIO

1. Assicurarsi che il tappo di scarico sul fondo del serbatoio sia chiuso correttamente.
2. Aprire il coperchio e rimuovere il cestello del ghiaccio.
3. Riempire il serbatoio con acqua potabile.

NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE.

Mantenere il livello dell'acqua al di sotto del livello massimo.



NOTA: Per garantire la pulizia del ghiaccio, si prega di utilizzare acqua potabile fresca almeno una volta al giorno.

4. Posizionare il cestello del ghiaccio nel serbatoio e chiudere il coperchio.
5. Collegare l'apparecchio a una presa elettrica.
 - **NOTA:** Lasciare riposare l'apparecchio per 30 minuti prima di collegarlo, se è stato spostato.

6. Premere  per selezionare le dimensioni dei cubetti di ghiaccio. La spia corrispondente si accende.
7. Premere  per accendere l'apparecchio.
- La spia di alimentazione smette di lampeggiare.



8. Questo apparecchio è in grado di produrre 9 cubetti di ghiaccio per ciclo. Ogni ciclo dura circa 7-15 minuti, a seconda della temperatura ambiente e della temperatura dell'acqua.
9. Il ciclo di produzione del ghiaccio inizia con il pompaggio dell'acqua nella vaschetta situata sotto l'evaporatore. Nei successivi 7-15 minuti, il ghiaccio si forma sull'evaporatore. Una volta completata questa operazione, la vaschetta per il ghiaccio si inclina all'indietro per scaricare nel serbatoio l'acqua residua. I cubetti di ghiaccio vengono quindi rilasciati dall'evaporatore e spinti nel cestello dalla pala. La vaschetta torna automaticamente in posizione sotto l'evaporatore per avviare il ciclo successivo.



La spia «CESTELLO GHIACCIO PIENO» si accende quando il cestello del ghiaccio è pieno, quindi la macchina per il ghiaccio interrompe automaticamente il ciclo di produzione del ghiaccio. Rimuovere delicatamente il ghiaccio dal cestello con la paletta per il ghiaccio. Circa 5 secondi dopo, la macchina per il ghiaccio riavvierà automaticamente la funzione di produzione del ghiaccio.



Quando manca l'acqua nel serbatoio, la spia «AGGIUNGERE ACQUA» si accende e il ciclo di produzione del ghiaccio si interrompe automaticamente. A questo punto, rimuovere il cestello del ghiaccio e aggiungere acqua al serbatoio.

Premere  per riavviare il ciclo di produzione del ghiaccio. La spia non si accende quando l'apparecchio è collegato a una alimentazione idrica continua.

10. Per terminare la preparazione di ghiaccio, interrompere il ciclo di produzione premendo  e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
11. Aprire il coperchio e trasferire il ghiaccio in un congelatore.
- NOTA:** Il ghiaccio può rimanere nella macchina per il ghiaccio fino a 18 ore, a seconda della temperatura ambiente.
12. Lasciare che la macchina per il ghiaccio raggiunga la temperatura ambiente.

Possibili utilizzi dei cubetti di ghiaccio



Alimenti surgelati

Frullati

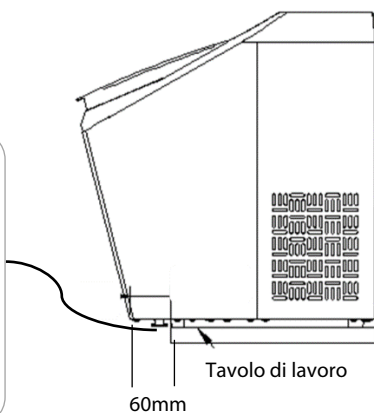
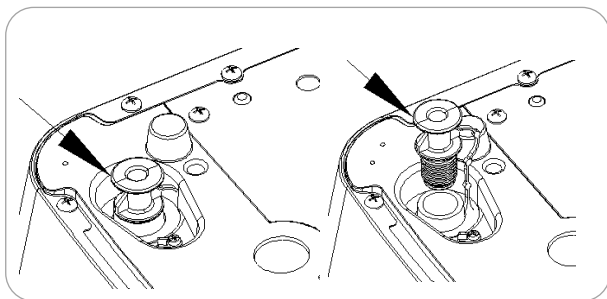
Bevande ghiacciate

Ghiaccio di emergenza

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere fresco il sapore del ghiaccio, si consiglia di pulire la macchina del ghiaccio una volta alla settimana.

1. Fermare il ciclo di produzione del ghiaccio premendo , scollegare la macchina per il ghiaccio dalla presa elettrica e attendere che raggiunga la temperatura ambiente.
2. Se c'è acqua residua nella vaschetta per il ghiaccio, spingere delicatamente essa all'indietro per consentire il deflusso completo nel serbatoio.
3. Per scaricare l'acqua in eccesso, spostare l'apparecchio di 60 mm dal piano di lavoro e aprire il tappo di scarico nella parte inferiore dell'apparecchio.



4. Rimuovere il cestello del ghiaccio.
5. Pulire l'interno della macchina per il ghiaccio con un panno morbido imbevuto di acqua tiepida e aceto, poi risciacquare con acqua pulita e scaricare tutta l'acqua.
6. Riposizionare correttamente il tappo di scarico. Lavare il cestello e la paletta per il ghiaccio con acqua saponata calda. Sciacquare e asciugare.
7. Pulire l'esterno della macchina per il ghiaccio con un panno morbido umido. Se necessario, utilizzare un detersivo per piatti delicato.
 - Per la pulizia, non utilizzare solventi organici, acqua bollita, detersivi aggressivi, acidi forti, basi forti, ecc.
 - Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.
8. Quando l'apparecchio non è in uso o non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, svuotare completamente il serbatoio dell'acqua, pulirlo e lasciarlo asciugare completamente prima di riporlo.

È possibile utilizzare la funzione PULIZIA.

- Controllare e assicurarsi che il tappo di scarico sia correttamente chiuso.



a. Riempire il serbatoio d'acqua con acqua pulita.

b. Premere ripetutamente  finché la spia non lampeggia, quindi premere .



La pompa inizierà a pompare acqua e continuerà a funzionare per 6 minuti, dopodiché entrerà in stato di standby.

c. Aprire il tappo di scarico per far uscire l'acqua.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La spia «AGGIUNGERE ACQUA» si accende.  	Livello dell'acqua insufficiente o mancanza d'acqua.	Premere  per interrompere la produzione di ghiaccio, riempire con acqua e quindi premere nuovamente  per riavviare il ciclo di produzione del ghiaccio.
	Il filtro dell'acqua nella parte inferiore del serbatoio d'acqua è ostruito.	Pulire l'apparecchio.
	Malfunzionamento della pompa.	Inviare l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
La spia «CESTELLO GHIACCIO PIENO» si accende.  	Il cestello del ghiaccio è pieno e la luce a infrarossi è bloccata dal ghiaccio.	Rimuovere il ghiaccio dal cestello del ghiaccio.
	Il diodo emettitore di luce a infrarossi o il diodo di ricezione della luce non funzionano.	a. Pulire da eventuali oggetti estranei il diodo emettitore e il diodo di ricezione della luce a infrarossi, quindi riavviare la macchina per il ghiaccio. b. Se dopo aver pulito il diodo emettitore e il diodo di ricezione di luce a infrarossi e aver riavviato la macchina per il ghiaccio, i diodi continuano a non funzionare, chiamare il servizio assistenza clienti.
La spia «CESTELLO GHIACCIO PIENO» lampeggia.	La pala per il ghiaccio è bloccata.	Se la pala per il ghiaccio è bloccata, rimuovere il ghiaccio che ne impedisce il movimento, altrimenti chiamare il servizio assistenza clienti per supporto.
La macchina per il ghiaccio smette di funzionare.	La vaschetta per il ghiaccio non è nella posizione corretta.	a. Rimuovere il ghiaccio nella vaschetta del ghiaccio e premere  per riavviare l'apparecchio. b. Chiamare il servizio assistenza clienti se l'apparecchio continua a non funzionare dopo il riavvio.
Il cestello del ghiaccio è pieno ma la spia «CESTELLO GHIACCIO PIENO» non si accende.	La condizione «CESTELLO GHIACCIO PIENO» non può essere rilevata poiché il modulo di luce a infrarossi è disturbato dalla luce solare.	Scollegare l'apparecchio e spostarlo in un luogo non esposto alla luce solare, quindi ricollegare la spina e riavviare l'apparecchio.
I cubetti di ghiaccio tendono ad aderire tra loro.	La preparazione del ghiaccio richiede troppo tempo.	Interrompere la produzione del ghiaccio, attendere che tutto il ghiaccio si scioglia, poi riavviare il ciclo di produzione.
	L'acqua nel serbatoio è a temperatura troppo bassa.	Riempire il serbatoio con acqua compresa tra 8°C e 25°C.
Il ciclo di produzione del ghiaccio sembra normale ma non viene prodotto	La temperatura ambiente o la temperatura dell'acqua sono troppo elevate.	Avviare il ciclo di produzione del ghiaccio in un ambiente con temperatura ambiente inferiore a 32°C e riempire il serbatoio d'acqua con acqua fredda.

ghiaccio.	Perdite nel sistema di refrigerazione.	Chiamare il servizio assistenza clienti.
	Blocco dell'impianto di refrigerazione.	Chiamare il servizio assistenza clienti.
Scarso risultato di produzione del ghiaccio	Scarsa dissipazione del calore.	Lasciare uno spazio di 20 cm su tutti i lati della macchina per il ghiaccio per una corretta ventilazione.
	La temperatura dell'acqua è troppo elevata.	Riempire il serbatoio con acqua compresa tra 8°C e 25°C.
	La temperatura ambiente è troppo elevata.	Far funzionare la macchina per il ghiaccio in un locale con una temperatura ambiente compresa tra 10°C e 32°C.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione nominale:	220-240V~ 50Hz
Potenza nominale:	145W
Corrente elettrica nominale:	0,9A
Refrigerante:	R600a/25g
Classe climatica:	ST/SN/N/T
Pressione di progettazione:	Limite superiore: 2000 kpa (290 Psig)
	Limite inferiore: 950 kpa (138 Psig)

PSIG indica la pressione relativa, espressa in libbre per pollice quadrato. È un'unità di pressione relativa alla pressione ambiente o alla pressione atmosferica.

Le sigle SN, N, ST e T indicano gli intervalli di temperatura ambiente:

- (1) La classe climatica temperata estesa (SN) indica un intervallo di temperatura compreso tra 10 °C e 32 °C.
- (2) La classe climatica temperata (N) indica un intervallo di temperatura compreso tra 16 °C e 32 °C.
- (3) La classe climatica subtropicale (ST) indica un intervallo di temperatura compreso tra 16 °C e 38 °C.
- (4) La classe climatica tropicale (T) indica un intervallo di temperatura compreso tra 16 °C e 43 °C.

SMALTIMENTO



Il costruttore di questo elettrodomestico pone la massima attenzione alla salvaguardia dell'ambiente. Si raccomanda di seguire le procedure corrette per smaltire l'apparecchio ed i materiali di imballaggio. In questo modo, si contribuisce alla salvaguardia delle risorse naturali e ci si assicura che il riciclo avvenga in modo tale da proteggere la salute e l'ambiente.

Smaltire l'apparecchio ed il relativo imballaggio nel rispetto di tutte le leggi e norme vigenti. Poiché il prodotto contiene componenti elettronici, l'apparecchio e i suoi accessori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici quando l'apparecchio raggiunge la fine del suo ciclo di vita.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento e il riciclo, rivolgersi alle autorità locali competenti. Il prodotto deve essere portato presso un'isola ecologica o un centro per la raccolta differenziata e riciclo. Alcuni punti di raccolta accettano i prodotti gratuitamente.

Il presente manuale potrebbe contenere alcune imprecisioni dovute alla nostra politica di miglioramento continuo dei prodotti. Ci scusiamo per eventuali disagi.

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 20/11/2025
Ets.Darty@fnacdarty.com



Raccolta differenziata.
Verifica le disposizioni del tuo Comune

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
PRODUCT OVERVIEW	6
BEFORE USE	9
USING YOUR ICE MAKER	9
CLEANING AND MAINTENANCE	11
TROUBLESHOOTING	13
SPECIFICATIONS	14
DISPOSAL	14

This product has been manufactured and sold under the responsibility of
Etablissements Darty et Fils (S.A.S).

THOMSON, and the THOMSON logo are trademarks used under license by
Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – further information at www.thomson-brand.com.

All other products, services, companies, trademarks, trade or product names and logos referenced herein
are the property of their respective owners.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY WARNINGS AND THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Warnings

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance.
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Regarding the details instructions for cleaning the surfaces in contact with food, refer to the section “CLEANING AND MAINTENANCE” in page 11-12.
- The appliance shall not be exposed to rain.
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- CAUTION: The cooling system is under high pressure. Do not touch it. Contact qualified maintenance services before disposal.
- **For disposal of the appliance:**
To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled

waste disposal, recycle the appliance responsibly to promote the sustainable reuse of material resources, the refrigerants and the flammable insulation blowing gases. The disposal should only be done through public collection points; contact the waste treatment centre nearest your home for more details on the correct procedures for disposal.

- **For installation, servicing:**

Appliance should be placed on a horizontal surface and keep the ventilation freely. Don't try to replace or repair any components by yourself, ask the service agency for help if necessary.

- **For handling:**

Always handle the appliance to avoid any damage.



- Warning; Risk of fire / flammable materials
- WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- WARNING: For making ice (ice cubes), use potable water only.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Safety Precautions

To reduce the risk of fire, explosion, electric shock, or injury when using your ice maker, follow these important safety instructions :

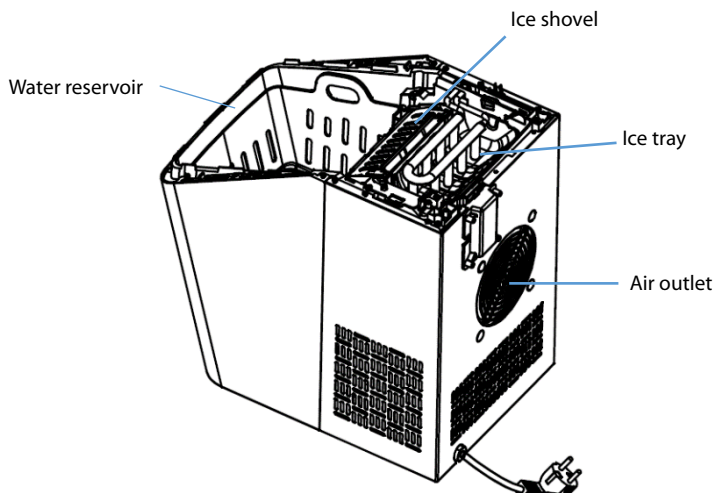
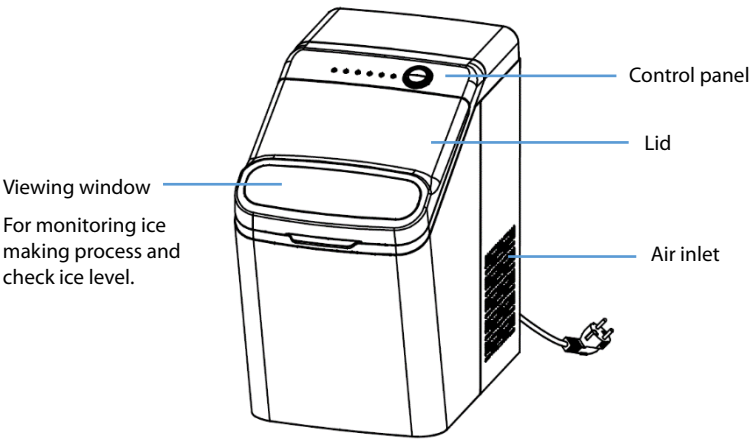
- Before using check that the voltage power corresponds to the one shown on the appliance nameplate.
- Do not remove any safety, warning, or product information labels from your ice

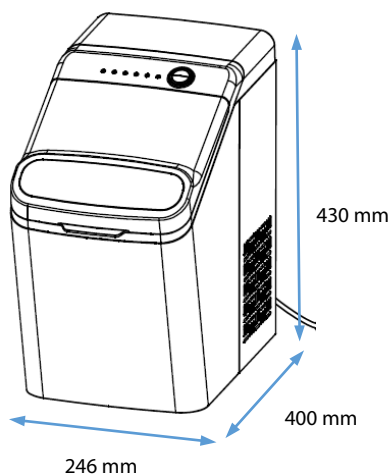
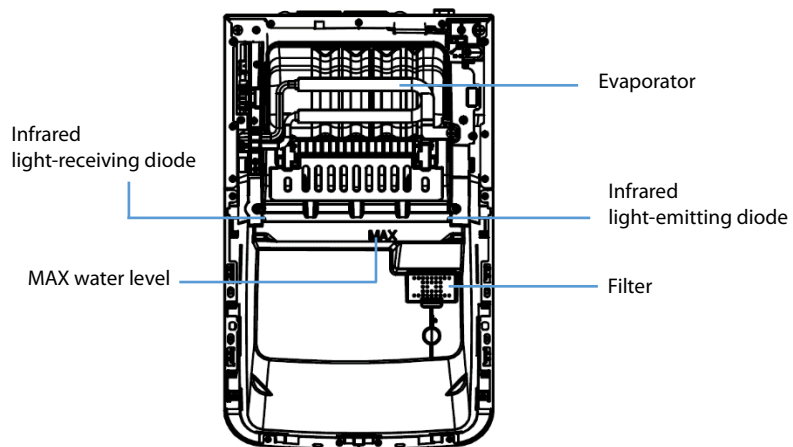
maker.

- Plug the ice maker into an exclusive grounded power outlet. No other appliance should be plugged into the same outlet. Be sure that the plug is fully inserted into the receptacle.
- This appliance must be grounded. It is equipped with a power cord having a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.
- Avoid the use of an extension cord because it may overheat and cause a risk of fire.
- Turn off and unplug the appliance from the mains socket when not in operation and before cleaning.
- Never unplug the appliance by pulling the cord. Grip the plug firmly and pull it out.
- Do not plug or unplug the appliance with wet hands.
- Do not let cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
- Place power cord in such a way it cannot be pulled on by children or cause a tripping hazard.
- Do not use outdoors.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not use the appliance at a very cold environment (lower than 5°C).
- Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality.
- The use of attachment not recommended or sold by manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Do not touch the evaporator when using the ice maker or making ice to avoid suffering from frostbite.
- Do not immerse any part of the appliance in water.
- Do not clean your ice maker with any flammable fluids. The fumes may create a fire hazard or explosion.
- Do not overturn the ice maker. If the ice maker is overturned accidentally, make it stand steadily for 2 hours before powering it on again.
- If the ice maker is brought in from outside in wintertime, do not use for a few hours, allowing the appliance to warm up to the room temperature before operating.
- Never put flammable, explosive and corrosive articles into the ice maker.
- Never use the ice maker when there is flammable gas leakage.
- Never store or use gas and other flammable articles near the ice maker to avoid any fire.
- Unplug the ice maker before moving it to avoid damaging the refrigerating system.

- Do not attempt to disassemble, repair, modify, or replace any part of the appliance.
- Children should be supervised that they cannot play with the appliance.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Please dispose of the ice maker according to the local regulations as it uses flammable blowing gas and refrigerant.
- The refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged. The refrigerant (R600a) is flammable.
- **WARNING** — the appliance contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damage prior to proper disposal.

PRODUCT OVERVIEW

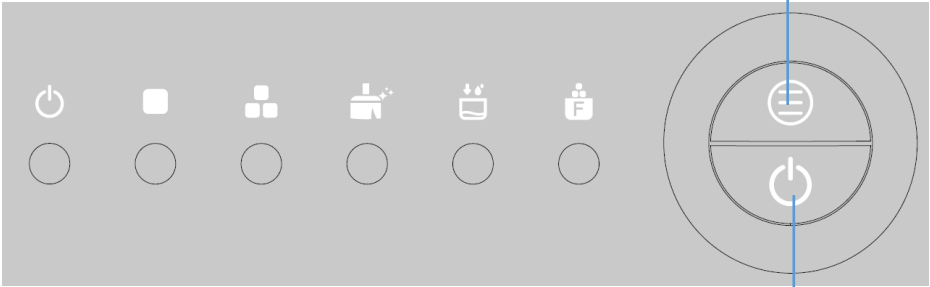




Control panel

SELECT button

In standby mode, press this button to select the ice cube size (small or large) or CLEAN function.



POWER ON/OFF button

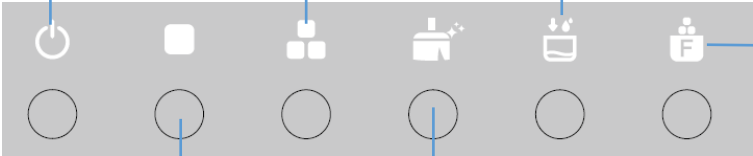
POWER indicator light

Standby mode: flashing

Working condition:
stop flashing

Indicator light for selected
ice cube size: small

ADD WATER indicator
light illuminates when
there is insufficient water
for ice production.



Indicator light for selected
ice cube size: large

CLEAN indicator light

ICE FULL indicator
light illuminates when
the ice basket is full.

BEFORE USE

1. Unpack the appliance, then check and make sure that all the accessories including ice basket and ice scoop etc. are complete. Please contact the customer service department if some accessories are missed.
2. Clean the appliance thoroughly before using. (Refer to "CLEANING AND MAINTENANCE")
3. Please ensure the ice maker is level and on a stable table or platform to avoid malfunction.
4. Do not turn the ice maker upside down or tilt it more than 45° during transportation or use. Doing so could cause the compressor or refrigerating system to operate incorrectly.
When the ice maker is moved or transported, please allow time for the fluids in the compressor to settle.



Before using the ice maker for the first time, please wait for 2 hours after the appliance has been leveled and positioned in its proper place.

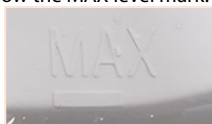
5. The appliance must be placed on a dry and level surface with sufficient ventilation, far from heat sources such as ovens, heaters and corrosive gases.
Leave about 15cm clearance on all sides of the ice maker for proper ventilation.
6. Do not fill the water reservoir with hot water. This may damage the ice maker. It is best to fill the water reservoir with water of room temperature or lower.

USING YOUR ICE MAKER

1. Ensure that the drain plug at the bottom of water reservoir is closed well.
2. Open the lid and remove the ice basket.
3. Fill the water reservoir with drinking water.

DO NOT OVERFILL.

Keep water level below the MAX level mark.



NOTE : To ensure the cleanliness of the ice, please use fresh potable water at least once a day.

4. Place the ice basket in the reservoir and close the lid.
5. Plug in the appliance.
 - The power indicator light will flash, indicating that the appliance is in standby mode.
 - **NOTE:** Please let the appliance be stand for 30 minutes before plugging in if it has been moved.

6. Press  to select the size of the ice cube. The corresponding indicator light will illuminate.
7. Press  to turn on the appliance.
 - The power indicator light will stop flashing.



8. This appliance will make 9 ice cubes per cycle. It will take approximately 7 – 15 minutes per cycle, depending on the ambient temperature and water temperature.
9. The ice-making cycle starts with water being pumped into the ice tray situated below the evaporator. Over the next 7 – 15 minutes ice forms on the evaporator. Once this has completed, the ice tray will tilt backwards and the remaining water in the ice tray is drained back into the water reservoir. The ice cubes are then dropped from the evaporator and pushed forward into the ice basket by the ice shovel. The ice tray will automatically move back into position under the evaporator and start the next cycle.



The “ICE FULL” indicator light will illuminate when the ice basket is full and then the ice maker will stop the ice-making cycle automatically. Gently remove the ice from the ice basket with the ice scoop. About 5 seconds later, the ice maker will restart its ice making function automatically.



The “ADD WATER” indicator light will illuminate when the water reservoir is lack of water and the ice-making cycle will stop automatically. At that time, remove the

ice basket and add water to the water reservoir, and then press  to restart the ice-making cycle. The indicator will not light up if the appliance is operated under the condition that it is supplied with water continuously.



10. When you have finished making ice, stop the ice making cycle by pressing  and unplug the appliance from the mains socket.
11. Open the lid and transfer the ice to a freezer.
 - **NOTE:** The ice may last in the ice maker for up to 18 hours, depending on the ambient temperature.
12. Allow the ice maker to reach room temperature.

Multiple usage of ice cubes



Frozen food

Smoothie

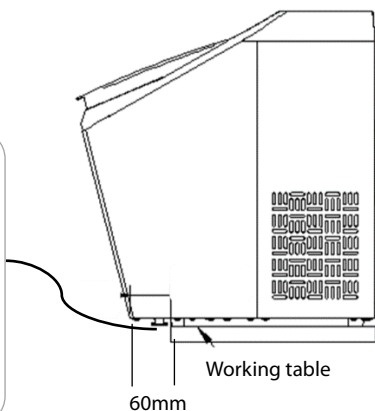
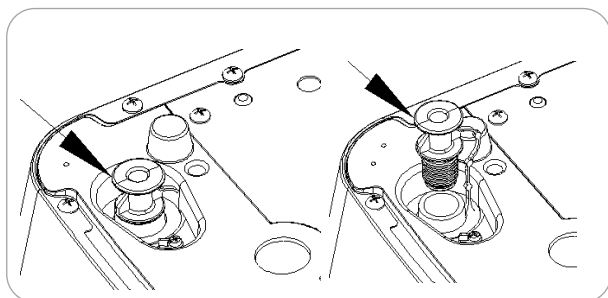
Ice drink

Emergency ice

CLEANING AND MAINTENANCE

To keep your ice tasting fresh, it is recommended to clean your ice maker once per week.

1. Stop the ice-making cycle by pressing , unplug the ice maker from the wall outlet and allow it to warm up to room temperature.
2. If residual water is found in the ice tray, gently push the ice tray back so that all water drains into the water reservoir.
3. To drain out excess water, move the appliance 60mm away from the working table and open the drain plug at the bottom of the appliance.



4. Remove the ice basket.
5. Clean the ice maker interior with a soft cloth soaked with warm water and vinegar, then rinse with clean water and then drain all the water.
6. Replace the drain plug well in position. Wash the ice basket and ice scoop in warm soapy water. Rinse and dry.
7. Clean the exterior of the ice maker with a soft damp cloth. Use a mild dishwashing soap, if necessary.
 - Do not use organic solvent, boiled water, detergent, strong acid and strong alkali etc. for cleaning.
 - Never immerse the appliance, the power cord or lead in water or any other liquid.
8. When the appliance is not in use or will not be used for an extended period of time, empty the water reservoir completely, clean and let dry completely before storing.

You can use the CLEAN function.

- Check and make sure the drain plug must be closed well.



- a. Fill the water reservoir with clean water.
- b. Repeatedly press  until the indicator light flashes and then press . The pump will start to pump water and keep running for 6 minutes, and then it will enter the standby state.
- c. Open the drain plug to drain the water out.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Causes	Solution
"ADD WATER" indicator light illuminates.  	Low water level or lack of water.	Press  to stop making ice, refill water and then press  to restart ice-making cycle.
	The water screen at the bottom of the water reservoir is blocked.	Clean the appliance.
	Pump malfunction.	Send the appliance to the authorized department for repair.
"ICE FULL" indicator light illuminates.  	Ice basket is full and the infrared light is blocked by the ice.	Remove the ice from ice basket.
	Infrared light-emitting diode & light-receiving diode do not work.	a. Wipe up the foreign objects on the infrared light-emitting diode & light-receiving diode and restart the ice maker. b. Call Customer Service if the infrared light-emitting diode & light-receiving diode still can not work after wiping up the foreign objects on them and restarting the ice maker.
"ICE FULL" indicator light flashes.	The ice shovel is blocked.	Remove the ice if the ice shovel is blocked by ice, otherwise, call customer service for consultation.
The ice maker stops working.	The ice tray is not in the right position.	a. Remove the ice in the ice tray and press  to restart the appliance. b. Call customer service if the appliance still cannot work after restart.
The ice basket is full but the "ICE FULL" indicator light does not illuminate.	The "ice full" condition can not be detected as the infrared light module is interfered by the sunlight.	Unplug the appliance and move it to a place which is not exposed to the sunlight, then plug the appliance and restart it.
The ice collects together.	Making ice takes too much time.	Stop making ice and restart the ice-making cycle after the ice melts.
	The water in the water reservoir is of too low temperature.	Fill the water reservoir with water ranged between 8°C and 25°C.
The ice-making cycle seems normal but no ice is produced.	The ambient temperature or water temperature is too high.	Start the ice-making cycle at a environment with an ambient temperature less than 32°C and fill the water reservoir with some cold water.
	Refrigerating system leaks.	Call customer service.
	Refrigerating system blocks.	Call customer service.
Poor ice-making result	Poor heat dissipation.	Leave a 20-cm clearance on all sides of the ice maker for proper ventilation.
	The water temperature is too high.	Fill the water reservoir with water ranged between 8°C and 25°C.
	The ambient temperature is too high.	Operate the ice maker at a environment with an ambient temperature between 10°C and 32°C.

SPECIFICATIONS

Ratings :	220-240V~ 50Hz
Rated power :	145W
Rated electric current :	0,9A
Refrigerant :	R600a/25g
Climate type :	ST/SN/N/T
Design pressure :	Upper limit : 290Psig Lower limit : 138Psig

PSIG refers to the gauge pressure, expressed in pounds per square inch gauge. It is a unit of pressure relative to the ambient pressure or atmospheric pressure.

The acronyms SN, N, ST and T stand for the ambient temperature ranges :

- (1) the extended temperate (SN) has a temperature range from 10 °C to 32 °C;
- (2) the temperate (N) has a temperature range from 16 °C to 32 °C;
- (3) the subtropical (ST) has a temperature range from 16 °C to 38 °C; and
- (4) the tropical (T) has a temperature range from 16 °C to 43 °C.

DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations. Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.
The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France 20/11/2025
Ets.Darty@fnacdarty.com

Déclaration UE de Conformité N°862025100028

EU Declaration of Conformity

EU- Conformiteitsverklaring

Declaración UE de Conformidad

Declaração UE de Conformidade

Dichiarazione di Conformità UE

Description du produit –

MACHINE À GLAÇONS

Product Description:

ICE CUBE MAKER

Productbeschrijving:

IJSBLOKJESMAKER

Descripción del producto:

MÁQUINA DE HIELO

Descrição do produto:

MÁQUINA DE FAZER CUBOS DE GELO

Descrizione del prodotto:

MACCHINA PER IL GHIACCIO

Marque –

THOMSON

Brand /Merk /Marca:

Référence commerciale –

THICE15SS

Model number /Modelnummer /

Número de modelo/ Número do modelo/

Numero del Modello:



L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Reference number

- ☒ 2014/30/EU
- ☒ 2014/35/EU
- ☒ 2009/125/EC
- ☒ 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Title

EMC Directive (EMC)
Low Voltage Directive (LVD)
Eco design requirements for energy-related products (ErP)
RoHS

EMC:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

LVD :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021 +A16:2023
EN 60335-2-24: 2022 +A11:2022
EN 62233: 2008

ErP :

(EU) 2023/826
EN 50564: 2011

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid afgelegd van de fabrikant.
Esta declaración de conformidad se redacta bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
Esta declaração de conformidade é redigida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante.
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

Le responsable de cette déclaration est :

The person responsible for this declaration is:
De verantwoordelijke persoon voor deze verklaring is:
La persona responsable de esta declaración es:
A pessoa responsável por esta declaração é:
La persona responsabile di questa dichiarazione è:



Signé par et au nom de – Signed for and on behalf of - Firmato a nome e per conto di : **Etablissements Darty & Fils**

Nom – Name - Nome: **Predrag Petricevic**

Fonction – Function – Funzione: **Directeur du Laboratoire Fnac Darty**

Place, Date / Lieu / Luogo e data:
Ivry-sur-Seine, novembre 6, 2025

Signé par :

Predrag Petricevic

EA30F3FB8F314D0...



